PK9201
.A34
K8

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

PK9201
.A34
K8

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
10003144296

This book is due at the LOUIS R. WILSON LIBRARY on the last date stamped under "Date Due." If not on hold it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RET.	DATE DUE	RET.
OCT 0 9 2004			
SEP 2 3 2004			

Form No. 513

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

https://archive.org/details/russkoabkhazskio00kukb

ЦИК СССР
ЛЕНИНГРАДСКИЙ ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ
ИМЕНИ А. С. ЕНУКИДЗЕ

21

ТРУДЫ
ЯФЕТИЧЕСКОГО СЕМИНАРИЯ

III

РУССКО-АБХАЗСКИЙ ОБРАТНЫЙ СЛОВАРЬ

(по „Абхазско-русскому словарю“ Н. Марра, с указателем к нему составили В. Кукба и А. Хашба)

ПОД РЕДАКЦИЕЙ
К. ДОНДУА

ЛЕНИНГРАД
ИЗДАНИЕ ЛЕНИНГРАДСКОГО ВОСТОЧНОГО ИНСТИТУТА
ИМЕНИ А. С. ЕНУКИДЗЕ
1928

ЦИК СССР
ЛЕНИНГРАДСКИЙ ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ
ИМЕНИ А. С. ЕНУКИДЗЕ

PK9201
.A34
K8

21

ТРУДЫ
ЯФЕТИЧЕСКОГО СЕМИНАРИЯ

III

RUSSKO-ABKHAZSKII

РУССКО-АБХАЗСКИЙ ОБРАТНЫЙ СЛОВАРЬ

(по „Абхазско-русскому словарю" Н. Марра, с указателем к нему составили В. Кукба и А. Хашба)

ПОД РЕДАКЦИЕЙ
К. ДОНДУА

ЛЕНИНГРАД
ИЗДАНИЕ ЛЕНИНГРАДСКОГО ВОСТОЧНОГО ИНСТИТУТА
ИМЕНИ А. С. ЕНУКИДЗЕ
1928

LIBRARY
UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA
CHAPEL HILL

Ленинградский Областлит № 2115. — 5¾ печ. л. — Тираж 1000.
Государственная Академическая Типография.
В. О., 9 линия 12.

ПРЕДИСЛОВИЕ.

Печатание в течение ряда лет «Абхазско-русского Словаря» Н. Я. Марра, при условиях, мало благоприятных для такого исключительно трудного дела, не могло, естественно, не отразиться на работе: Словарь изобилует разного рода дефектами[1], значительно затрудняющими пользование им, хотя бы как пособием в исследовательской работе. Особенно следует отметить недочеты технического характера: устранить их все в списке «Опечаток» (составленном автором этих строк и, в смысле распределения этих опечаток по степени их важности, увы, далеко не безупречном) было невозможно. С целью облегчить пользование Словарем с такими дефектами, я предложил слушателям Яфетического Семинария при ЛВИ В. Кукба и А. Хашба, включить в план своих практических семинарских работ составление Указателя к «Абхазско-русскому Словарю» Н. Марра. Молодые авторы-абхазы энергично взялись за работу, с полным сознанием ее важного практического значения, причем, чтобы не затягивать печатание, пришлось поступиться естественным желанием — пополнить Указатель невошедшими в «Абхазско-русский Словарь» абхазскими словами.

В процессе работы, однако, оказалось, что Указатель перерастает в маленький обратный словарь, который, помимо своей непосредственной задачи — помочь читателю ориентироваться

[1] О них см. замечания самого автора: Н. Марр, Абхазско-русский Словарь, Ленинград 1926 г., стр. III—IV, XXXIV—XXXIX.

2-7-75

в материалах «Абхазско-русского Словаря» Н. Марра, — может, пожалуй, иметь отчасти и самостоятельное значение.

В абхазской части предлежащего Словаря устранены опечатки или недосмотры, встречающиеся в «Абхазско-русском Словаре» (= АР). К каждому абхазскому слову имеется ссылка на страницу и столбец АР, а в наиболее затруднительных для нахождения слов случаях, равно в случаях каких-либо отклонений от принятой в АР транскрипции, указываем и строку; так, например, к слову а-gə̀la (= АР «а-gùla») 'сосед', по недосмотру не выделенному в АР в абзац, точно это продолжение предыдущего слова, имеется ссылка в скобках: «33^{a},16», что̀ значит: 33 страница, левый столбец, 16 строка. Ссылка на строку имеется также к производным словам, находящимся в основном идеологическом гнезде; так, к слову а̀-щ̡ə̀ 'пята', в АР стоящему под «2. а-ща: а-щарə̀ нога», в скобках указаны: 97 стр., правый столбец, 5 строка («97^{b},5»); для большего удобства иногда вместо строки цитуется само основное слово, под которым помещено производное.

В Словаре справочно-ориентировочного, по преимуществу, характера едва ли требовалось соблюдение строгой последовательности в расположении абхазских слов по говорам, или перечисление всех встречающихся в АР форм того или иного слова с отнесением их к определенным говорам; все это да и, вообще, все подробности специального характера можно легко находить в АР по нашему Словарю. Тем не менее, в Словаре, по мере надобности, приводятся формы слов двух основных наречий: абжуйского и бзыбского, а при наличии в АР их обоих, на первом месте у нас стоит бзыбская форма.

Само собой понятно, никаких последовательно-проведенных изменений в начертании отдельных абхазских слов, особенно в отношении гласных е, ı, о, u[1], мы не могли сделать, поскольку ряд относящихся сюда вопросов, находясь в стадии разрешения,

[1] К вопросу о положении гласных в абхазском, см., между прочим, замечание Н. Я. Марра, ц. соч., стр. XXXIV.

нуждается пока в дополнительном и всестороннем освещении. Частичные изменения сделаны лишь в случаях, мною самим проверенных и, как кажется, не вызывающих сомнений; эти случаи не оговорены особо, но проверить их по АР легко, благодаря имеющимся ссылкам.

Параллельные формы абхазских слов, приводимые авторами настоящей работы, или слова, не вошедшие в АР, но появляющиеся здесь частью в качестве синонимов, отчасти же в виде поправок к АР, всегда снабжены звездочкой. Особо выделены также, именно, в квадратных скобках (а в более ответственных случаях заключены в кавычки) всякого рода уточнения, замечания или оговорки по поводу отдельных слов или их объяснений в АР.

Из двух форм: глагольной (напр., летать, лежать) и отглагольного имени (летание, лежание), в абхазском передаваемых одним и тем же словом (а-ҧгәгà 'летать', 'летание', а-уагà 'лежать', 'лежание'), преимущество мы давали всегда первой, как наиболее привычной и удобной для русской части Словаря, и только изредка, рядом с глагольной формой, помещали и соответствующее отглагольное имя.

В заключение считаем своим долгом выразить глубокую благодарность администрации Ленинградского Восточного Института имени А. С. Енукидзе, обеспечившей возможность печатания этой книги и своевременного ее появления в свет.

К. Дондуа.

20/XII 1927 г.

СОКРАЩЕНИЯ:

АР = Н. Марр, Абхазско-русский Словарь. Ленинград, 1926 г.

СГ = собственные имена и географические названия (стр. 76).

* [ ] } см. Предисловие, стр. III.

[?] = слова, неизвестные авторам книги.

ОПЕЧАТКИ.

Стран.	Строка.	*Напечатано:*	*Следует:*
25	29	кукба	Кукба
34	7	маталл	металл
34	21	a-d^{ow}nèy	a-dəwnèy
42	17	отражеиие	отражение
66	19	abnì, anì	*дополнить:* *abnèy, *anèy
76		[*дополнить:* Максим Màqsme (129^{b}, 30-32)]	

А

абрикос a-ṭaràm (124[b]).

абхаз *и* абхазы àᵽ̣wa (8[b],9); — абхазский à-ᵽ̣wafə (8[b],16); — по-абхазски àᵽ̣ɯ̄a (8[b],13); — Абхазия *см.* СГ.

абхазский *см.* абхаз.

ад ḏaħanəm (143[b]).

айва a-bìa, a-bìt̄a (24[a]).

алыча a-ħ̣asà, a-ᵽħ̣aᵽ̣à (148[a]).

амбар a-ʕà (108[b],10).

араб a-ràᵽ (70[b],2).

арба a-wardən (20[b],26); — *главн. часть арбы*, нагружаемый верх a-ʕàrʕ (158[a]).

арбуз a-ħabərzàḳ (144[b],8), a-kərpəɮ (46[a],26).

арестовать, задерживать в *ч. л.* a-ʕakrà (49[b],9).

аркан a-ḳ̣aràǧ (93[b]).

армянин à-ɯ̄amắq̣, à-ɯ̄maq̣ (102[a],10), *a-yrmanə.

арфа *многострунная* a-ɣəmā (159[b]).

архалух, *также* женское верхнее платье a-kàba (43[a]).

атаман: атаман охотников *см. под* господин.

Б

бабочка a-ᵽarᵽalə̀ḳ (77[a]), a-q̇ʕᵽaᵽər (132[a],7).

бабушка, *букв.* большая мать àndəw (6[a],23); *см.* мать, *см.* большой.

балалайка, чонгур a-ʕangər, a-ʕamgər (104[a],32).

балкон a-bàrt̄a (23[b]), a-sòʃ (73[a]).

балясины sof akalàm (73[a],10); *см.* балкон.

барабан (револьвера) a-baḳ̣ə̀l (23^{b},23), *ср.* боченок.

баран *без рог* a-gdə̀ (34^{b},19), *ср.* овца.

барбарис a-kaṭaq̣ə̀r (44^{b},6).

башлык a-q̣ʒarφà (138^{a}).

бдение *у больного, у покойника* à-ṭaφɯ̧ara (124^{b}), a-ṭə̀q̣ra (127^{a}).

бегать à-ɣra (152^{b}); — бегство, убегать, упускать a-ǯə̀q̣arà (40^{b},8); — бежать в лес, скрываться [**после совершения преступления или замышляя к.-л. преступление*] à-bnalara (26^{b},8).

бегство *см.* бегать.

бедность *см.* бедный.

бедный a-rə̀ǯha (71^{a},19); — бедность a-rə̀ǯhara (71^{a},21).

бедро à-maq̣a (58^{b},13); конец бедреной кости a-φəlgdə̀ (77^{b}); — бедреные части задних ног с передней стороны a-φə̀maṭ̣ (78^{a}).

без, кроме -da, (35^{a},11).

безвкусный *см.* вкус.

безвыходный [безвыходное *положение*] φṣə̀q̣ àmət (80^{b},28).

белеть *см.* белый.

белизна *см.* белый.

белка à-yeш (14^{b},3); a-φшd̆ə̀ (83^{b},11); *ср. также* a-d̆ (114^{b}).

белый à-шḳ̣aḳ̣a (96^{a}), *a-ḳ̣àш, *про лошадь* a-làrd [«*это* побеги, *но не* белый»], a-làrq̣ (52^{b}); — белизна, белеть à-шḳ̣aḳ̣ara (96^{a} *под* à-шḳ̣aḳ̣a); белобрысый *см. под* красный.

белье *см. под* одежда.

берег [**моря*] à-ga (28^{b},7), à-gaǯa [*опеч. вм.**à-gaş̣a, *см. ниже* à-gaṭ̣a] (28^{b},9); б. моря, *заваленн. камнями* a-kḳ̣à (92^{b}); б. моря *или* реки, *заваленн. голышами* a-rḳ̣àra (93^{a} *под* a-ḳ̣arà); берега реки *плоские, заваленн. камнями* a-ḳ̣arà (93^{a}); — прибережье, побережье à-gaṭ̣a (154^{a}), *ср.* a-gaq̣à (134^{b} под -q̣a); прибрежный житель à-gaoɣə̀ (28^{b},10).

беременная à-q̣amǯa (130^{b},8), б., *букв.* она большая dəǯəùp (154^{b}), *a-ymgǯadə̀w.

берлога, *также* нора a-ǯïra (155^{b}) [*Хашба исправляет:* «a-ǯə̀ɣra»].

беседа, разговаривать, сговариваться àyʲʲaa̯ara (69ª,4); *ср.* разговор, *ср.* говорить.

беседка: б. *над домашним кладбищем* a-ħadg̱ə̀n̨ (144ᵇ), *a-ħaʒg̱ə̀n.

беспокойный человек *см.* сварливый.

бесполезный для себя a-q̱ə̀mq̱a (137ª,14).

бзыбцы abzə̀ƥwa (26ª *под* Bzə̀ƥ).

било *см. под* станок.

бить, ударить à-ʂra (73ᵇ); *ударить (*чем-л. о что-л.*) a-nk̡arà; б. совместно, друг о друга (*напр., в ладоши*) à-eynk̡ara, àynk̡ara (12ª,13); бить, колотить a-ƥk̡arà, à-ƥkara (66ª,33); *см. также под* убийство.

битый (*про фрукты*) a-q̱ə̀q̱a (133ª).

благоволение, благоволить, становиться на *чью.-л.* сторону à-dt̡ara (119ª,3).

благодарение, благодарить a-q̱̇ɕarà (143ᵇ).

благодать, благорасположение à-lƥqa (54ᵇ).

благоденствие a-bzabə̀ă (23ª,29).

благополучие *см.* довольство.

благорасположение *см.* благодать.

благородный *см.* вежливый.

благословение, благословлять a-ƥɕarà, à-ƥɕara (83ᵇ).

благосостояние *см.* довольство.

блевать *см.* рвота.

близкий ə̀yg̱a (2ᵇ,31); — близость, по близости ə̀yg̱ara (3ª,2).

близнецы yə̀yʲʲīz (19ᵇ,3), *см.* вместе.

блоха à-q̆ (116ª).

блудник,-ница, распутный,-ая a-ʲʲəbzà (112ª *под* a-ʲʲ); — вести распутную жизнь a-ʲʲəbzarà (*ibid.*); *см.* незаконнорожденный.

блюсти, соблюдать (*обычай, запретный день*) a-ɕarà (98ª,9).

бобр a-ƥʂlə̀ (80ª,27).

бог a-nʲʲà (65ª,17); — божественный inʲʲafù (65ª *под* a-nʲʲà); — божество злачных растений a-nàƥanaga (63ª), *см.* урожай.

богатеть *см.* богатый.

богатство *см.* богатый.

*

богатый a-bèy, a-bèya (24[a]); богатый, роскошный (*про растительность, корм на пастбище*) a-kˌàza (47[b]); — богатеть a-bèyra, a-bèyara (24[a] *под* a-bèy), a-bèyaqara → a-bèyqara (*ibid.*); богатство a-bèyra, a-bèyara (*ibid.*).

богатырь, герой a-dawə̀ (35[a],24), *см.* див.

богиня 1. зловредная для полевых посевов dˌadˌà, *dˌadˌə̀ (142[a]); 2. прародительница коз, коров dˌabràn (142[b]), ɟabràn (68[a]).

богородица anʲà dəzqˌwàz, dzəqˌwàz (65[a],20); *см.* бог.

бодаться a-ɬyàsra (74[a],9).

божество, божественный *см.* бог.

бок *см.* ребро.

более, больше (*при ср. степени*) eyhà (13[b],18); больше, кроме, еще wàha (21[a],17), *см.* еще, кроме.

болезнь, боль a-qˌà (130[a],12); *см. также* 32[a],11.

болеть à-qˌra (131[b]); a-qˌàra (130[a],12); болезненный, безобразный a-qˌàrᵩ (159[a]).

болото a-dˇmàqˌ (116[a]), a-dˇəwa, *a-dˇàwa (115[a],9), a-bˇàarra (22[b],6), *a-dbˇàarra; *см.* гнилой, *см. также* 40[a],12.

боль *см.* болезнь.

большинство, бо̀льшая часть eyhàra (14[a],3); *см.* более.

большой, великий a-dəw (36[b],21 *под* də → d), очень б. dàra ɪdəw (*ibid. под* də → d).

боров a-hˌàᵩa (76[b] *под* à-ᵩa).

борода (*и* усы?) a-jàqˌa (26[b] *под словом* «a-bjàke»), *ср.* усы.

борона a-ʔàlt (158[a]).

бороться à-qˌᵩara (76[b] *под* à-ᵩara).

боченок *см.* бочка.

бочка *a-wlə̀r; боченок *для хранения посоленного сыра, кислого молока* a-bakˌə̀l (23[b],23); *см. также* 56[a],3.

боязливый *см.* трус.

бояться a-qˌarà (102[b],30), *см. также* пугаться *под* пугать; бояться *кого-либо или ч. л.* a-ʔqˌarà (103[a],4).

брань, браниться, ссориться a-ǧrà (90[b]); *ср.* ругаться.

браниться *см.* брань.

брат à-уащa (18^{b},30; *также* 21^{a},5); — двоюродный брат, *букв.* сын дяди по отцу àbуещеуᵽa (19^{a},10); молочный брат a-bzəə̌ᵽащ (19^{a},14).

брать, взять, нести, относить *куда-л.* a-garà (28^{b},30; *также* 15^{b},21); — б. друг друга a-èybagara (29^{a},20), *см.* вместе; — брать из-под *чего-л.* à-ṫ-gara (29^{b},6); — нести вон, выносить a-ᵽəlgara (*времена см.* 29^{b},3); б., покупать ă-à-q̣ara (132^{b}).

браться (*за ч.-л.*) *см. под* встать, *см.* предприятие.

бревно a-qdə̀ (87^{a},9), бревно, *в которое вложены доски деревянного дома* a-bàk̦, a-bə̀k̦ (23^{b},31).

бремя à-ydara (14^{a},14).

бритва a-dalàq̣ (35^{b}).

брить a-ṣarà (73^{a}), б. голову a-q̣ṣarà (138^{b}); *ср.* кроить, обрезывать.

бровь à-q̣̆əmщ (143^{b}).

брод a-ᵽàn, a-q̆'aᵽàn (76^{b}).

бродяга, *за которым трудно усмотреть* [*разбойник, преступник], *букв.* «в лес уходящий» à-bnalaɣ (26^{b},11); *см. также* бежать в лес *под* бегать; *см. также* 27^{b},17.

бросать 1. [*бросание, кидание легких предметов] à-гщ̧га (101^{a} *под* щ̧ 4; 103^{b},4); бросание, уронять вниз a-kàrщ̧га (103^{b} *под* à-щ̧га 2); 2. бросить, покинуть *жену, мужа* a-kàj̧га (44^{a},27; 67^{b},26); 3. бр. внутрь, вглубь a-ə̀àj̧га (39^{b} *под* ə̀a); 4. бр. во, в... a-g̣ə̀dṫara (31^{a},28); 5. бр. в жидкость a-q̆à-aᵽsalara (79^{b},10).

брошка, буса a-kakàṭ (43^{b},19).

брус-скамья a-q̣sàk̦, a-q̣smàk̦ (129^{b},3).

бугай, нехолощенный бык *см.* бык.

будто *см.* как.

бузина (*букв.* лист бузины, *см.* лист) amṫəbǧə̀ (5^{b},33), à-mṫrbǧə̀ (61^{b},19).

буйвол a-kambàщ (44^{a}; 155^{b}); — буйволенок a-bàt (23^{b}), *ласк.* a-batə̀ra, a-bətə̀ra (23^{b} *под* a-bàt), *a-batatìa.

буйволица a-kambàщaj̧, aᵽkambàщ (155^{b} *под* a-kambàщ).

бук à-ɯ̣ (102ª,25).

бумага a-qə̈ə̀d, a-qlə̈ə̀d (87ª).

бурав a-parpantà (66ª); — **буравить** 1. a-kə̀lt̠ara (123ª *под* -t̠ara); 2. б., ковырять, выискивать, замечать à-rq̇uq̇ra (71ᵇ).

буравить *см.* бурав.

бурдюк *см.* мех.

бурка a-wə̀pa (20ᵇ,9).

буря, ураган a-fərʒə̀n (150ᵇ), *a-fərʒə̀m.

буса *см.* брошка.

бутылка a-ɸaʒlika, a-ɸaʒlə̀ka (76ª).

бух! (*о падении человека, *вообще про шум от упавшего тела*) ə̀bəq, *abə̀q (25ª,12).

бык à-ʒ̇ (112ª), б. нехолощенный, бугай à-ʒ̇ağ̣ (112ª,9).

быстрый, сильный, стремительный a-ğ̣ə̀ (90ª); стремительный, живой a-ğ̣ə̀w (90ª *под* a-ğ̣ə̀); — **быстро** ə̀bğ̣ā (4ᵇ,28); *ср.* вдруг.

быть 1. ka, *основа глагола* (91ª); есмь sə̀-kowp (91ª,8), *пр. н.* я был sə̀-kan (*ibid.*), он (*разумн.*) был də̀-kan (91ª,9), он (*неразумн.*) был ì-kan (91ª,10); 2. а, *основа глагола* быть, существовать, находиться (1ª,11); — существовать на *чем л.* à-qzara (88ª).

В

вальдшнеп a-ʒablə̀k̠ (108ᵇ).

варить, варка à-ɟ̣ra (69ª,28).

вата, **хлопок** [a-bə̀mba]: *ручное приспособл. для выбивания зерна из хлопка* a-bambagə̀lq̇ga (154ª «a-bambagə̀q̇ka»); *приспособл. для очищения ваты из двух палочек* a-ʒʒìq̇ (158ª).

вбивание, вбивать à-t̠at̠ara (119ᵇ,2).

вгонять a-ʒat̠arà (40ᵇ,17); в. во двор a-garaʒə̀lara (32ᵇ,10); в., загонять a-ʒaʒ̣ə̀lara (110ᵇ *под* a-ʒ̣a-rà).

вдова ə̀yba (3ᵇ,34—4ª,1); a-ɸə̀ħ̣eyba (11ª,10); *см.* сирота, женщина; *ср.* вдовец.

вдовец ə̀yba (3ᵇ,34—4ª,1), à-eyba (11ª,9), a-q̇ə̀t̠eyba (11ª,10); *см.* сирота, мужчина.

вдоль, *предлог в глаголах* g- (28[b],3).

вдруг, вмиг àbğərṷḥa (4[b],30; 28[a],26), à-ʒmaḳa (42[a]), àfərḥa (150[b],9); *ср.* молния.

вежливость aăməsʒàɯara, àăməsʒaɯara (5[b],26), *см.* дворянин; — вежливый, благородный, деликатный aăməsʒàɯa, àăməsʒaɯa (5[a],22).

вежливый *см.* вежливость.

величать (увеличение, воз-), славить a-r-dəwra (36[b] *под* də → d); — величаться a-dəwra (36[b], *под* də → d), величаться (возвеличивать себя) a-ʒ̣ə-r-dəwra, a-ʒ̣əwoɣədəwra (36[b] *под* də → d; 37[a],1-3); *ср.* увеличиваться.

венец, венчание a-gṛgən (33[a],8) [«венчание a-gṛgən qatarà»].

венчание *см.* венец.

верблюд a-màqṭ (58[b],5).

веревка a-ɯà (94[b]), a-ɯàqa (95[a]); шерстяная в. a-bagàl (154[a]); в., шнур a-ṭabrəqa (124[a]).

веретено a-dardğə (35[b],16), a-dərdə (36[b],1).

верить a-qatarà (136[a],6).

верный *см.* прямой.

верно *см.* да.

вертел, кол (*потоньше*) a-ṫə (123[b]).

верх: вверх à-ɣwada (151[b],31); вверх, мимо ɣə- (151[b]), *ср.* a-qɣà 137[b],10; — наверху qaq, qəq (136[b] *под* a-qə), *см.* на; — садиться верхом a-ʒ̣əḷara (107[b],9).

верхушка (дерева) à-qʒ̣ʷ, à-ʒ̣ʷq (157[a]).

веселие *см.* игра.

весло *à-ḷa; àḷa (7[b],4), à-ḷɣa (69[b],18).

весна à-ăʃ̣ən (8[b],5).

вести *см.* водить.

весь zəndàk (38[b],4); все [*совершенно, абсолютно] zəndà (*ibid.*), все [*род.* всего *и* всех] zyagə (38[b],6).

весьма *см.* очень.

ветер a-ʃ̣ɯà (82[a],31).

ветка *à-maq; в. *молодая* à-maṫ (58[a]).

вечер *a-q̇ə̨lbə̀ə̨̇qa; — под вечер a-q̇l̨ɸə̀z (141ª); — вечереть *см.* темнеть *под* темный.

вешать, подвешивание a-knə̀ħara (145ᵇ,18).

вещь *см.* материя.

взаимность [*показатель взаимности в глаголах*] *см.* вместе.

взамен a-ʒənrà (42ª *под* ʒnə-), a-ʒ̇ənq̇̄ràs (111ᵇ, *под* a-ʒ̇ənq̇̄rà), a-ṫkə̀s̨ (120ª *под* a-ṫkə̀s); вместо кого-л. *или* ч.-л. a-ʒ̇ə̀mq̇̄rà (158ᵇ «a-ʒ̇ə̀mq̇̄rà»); *см.* замена.

взгляд à-laɸш (83ª,1); взглядываться *иногда* a-ɸшlarà (83ª,24); *ср.* смотреть, *см.* глаз.

взрослый, старший, почетный a-bə̀rg (24ᵇ,28); *ср.* старший.

взять (взятие) *см.* брать.

вид a-ɸшrà (82ᵇ,18); *ср.* взгляд.

видеть a-barà, a-bə-rà (23ª,2; *см. также* 38ᵇ,8); — свидание, повидаться à-eyba-bara (21ᵇ,21); *см.* вместе.

визжать a-ṫə̀zra (159ª).

вилы a-ṭ̇karapàt, a-ṭ̇rapàt (125ª).

вина *a-q̇àr; *см.* причина, подозрение.

вино a-ɣə̀ (151ª).

виноград a-ɻ̣ (66ᵇ *под* ɻ̣1); — *различные сорта винограда:* 1. *черный* *parə̀nɻ̣, parənìɻ̣ (65ᵇ,29); 2. *белый*, «васырхва» a-wa-sərq̇̄à, wasərq̇̄àɻ̣ (66ᵇ *под* ɻ̣1); 3. «*красный в.*» à-ɻ̣aɸщ (67ª); 4. *ароматный, розоватый* a-mlaq̇̄à (60ᵇ,3); 5. *сорт черного в.* a-ʒ̇ìɻ̣ (43ª,20); 6. *белый, букв.* турецкий в. à-ʒ̇ərq̇̄ɻ̣ (41ᵇ); — зеленый виноград a-kə̀q̇̄ (48ª,24).

вихрь a-ɸшàtlak̯ (82ª,34), *см.* ветер.

вишня à-ʒ̇a¹ (108ᵇ).

вкладывать a-ʒ̇aṫarà (40ᵇ,17); в., закладывать [*просунуть, *напр.*, *руку в пальто и пр.*] a-ʒ̇a-rɸarà (77ª,4).

вкус a-g̨àma, a-g̨àm (33ᵇ,5).

владение, владычество àħra (10ᵇ,7).

владетельница *см.* княгиня.

владеть *см.* господствовать.

«владыко» *см.* князь.

владычество *см.* владение

«владычица» *см.* княгиня.

вместе, друг с другом ey- *в сложении* (10[b],31); — *показатель взаимности в глаголах* eyba- (11[a],4); — *предл. в глаголах* eyə̀- (12[b],24), *см. также* 19[b],7.

вместилище, гнездо *ч.-л.*, *напр.*, чехол, ножны a-ə̀rà, a-ə̀rə̀ (42[a] *слл.*), a-ə̀ə̀ɣra [*а не* -ə̀ɪ̀-] (155[b]), *см.* берлога; гнездышко a-ṭə̀ṣə̀rə (155[b] *под* «a-ə̀ɪ̀ra»), a-ṭəṣ ə̀ə̀ɣra (122[b] *под* a-ṭə̀ṣ).

вниз (внизу, под) ṭka (120[b]), ṭakà (120[b] *под* ṭka); à-lada (51[a]).

вникать a-gà̀ə̀ara (32[a],30).

внимание: обращать внимание a-gu̯q̣ā àkra (32[a],11); *см.* держать, боль.

вносить (во, в) a-ə̀à-galara (*времена см.* 29[b],13); — в. во внутрь [**в лес, в рощу и пр., вносить заявление куда-либо*] à-la-galara (*времена см.* 29[b],16); — в. в дом a-ɣna-gàlara (*времена см.* 29[b],26).

внук 1. (*букв.* сын сына) a-ɸauɸà (76[a] *под* a-ɸà); 2. (*букв.* сын дочери) a-ɸhalɸà (86[a] *под* a-ɸhà); *ср.* внучка.

внутри, внутрь (*употребляется в сложении*) -ù̀tka, *-ə̀wtka (18[a],31), aɣnù̀tka, *aɣnə̀wtka (152[a], *под* a-ɣnə̀), *в глаголах* -ə̀a (39[b]); — внутренности *см.* сердце.

внучка 1. (*букв.* дочь сына) a-ɸauɸhà (76[a] *под* a-ɸà); 2. (*букв.* дочь дочери) a-ɸhalɸhà (86[a] *под* a-ɸhà); *ср.* внук.

вода a-ḏə̀ (114[b]); — теплые воды, серные воды a-ḏərɸq̣à (115[a],19); — кипяченная в. a-ḏərɯ̀ə̀ (115[a],23); — разогретая в. a-ḏərə̀à (115[a],24); — быстрая, стремительная в. a-ḏğ̣ə̀ (115[b],14); — околоток воды, исток родника a-ḏq̣à (134[b] *под* -q̣a); — в., падающая с высоко устроенного желоба a-ḏə̀mṭar (158[b]).

водить; в. руками à-qu̯ɯra (89[a],2); в. с собой *поросят* (*про свинью*) à-ṭara (118[b]); — проводить околицею à-eygara (12[a],21).

воевать, война *àyba̯ɯra; воюющие, войско à-yba̯ɯə̀a (2[b],29); *ср.* войско.

вожак *см.* главарь.

возвращаться, поворачиваться 1. (сюда) à-ɖ̱ənħ̱ara (137ª,16); 2. (туда) à-naɖ̱ənħ̱ara (137ª,23); — возвращение, вернуться a-ɖ̱ənħ̱rà (137ª,25); — в. по следам, *также* старое место, старое русло à-ɖ̱əɳʒra (100ª,23).

воздерживаться a-ʒ̣əħ̱ənṭara (148ᵇ *под* a-ħ̱ənṭara).

возраст à-ɑ̱ra (88ᵇ,27).

война *см.* воевать.

войско àr (7ᵇ,6, *также* 69ᵇ; *см.* АР, XXXVIII), àyващʲa, *собств.* воюющие (2ᵇ,29), *см.* воевать; à-ɸsʒər (80ª).

волк a-ɑ̱ə̀ɖma (87ª,1), *см. также* шакал.

волос, *собств.* волосок a-ɖ̱əʲ̀ (140ᵇ); волосы, шерсть a-ɖ̱ə̀ (140ª *под* a-ɖ̱ə̀ 2); в., *букв.* головная шерсть a-ɖ̱aɖ̱ə̀ (*ibid.*); — конский в., струна a-ʒ̣ɖ̱ə̀ (107ᵇ,22).

вон (наружу), из-, вы- *предл. в глаголах* ɸə̀- (37ª *под* a-ɸə̀).

вообще *см. под* так.

вор a-ǧə̀ʒ̣ (90ª,24); — воровство, воровать a-ǧə̀ʒ̣ra (90ª,24), a-ɖ̱arà (116ᵇ,7).

воровать, воровство *см.* вор.

ворон a-k̬arə̀ə̆n (93ᵇ,1); *ср.* ворона.

ворона à-laħ̱a (53ᵇ,17).

ворота a-gə̀ɯʰ (32ᵇ,30); *ср.* дверь.

восемнадцать ɲ̊ə̀ā (68ª,19).

восемь ābà (1ª,14).

восемьдесят ɸɯə̀nɣə̀ɲ̊a (151ᵇ,9; 84ª *под* ɸɯəbà).

восемьсот āɯʰə̀ (101ª *под* ɯʰ1).

воск a-ʲ̀à (112ᵇ,18; *см. также* a-baǧ̬ʲ̀lamsà, *a-baǧ̬ʲ̀ləmsà 23ᵇ).

воскресать (воскресение) a-gə̀lara (33ᵇ,19); воскрешение a-r-gə̀lara (33ᵇ,30), *см.* поднимать.

1. **воскресение** *см.* воскресать.

2. **воскресение** (*день*) a-mʒ̣ə̀ɯ, a-mʒ̣ə̀ɯa (61ª,14-15).

воспитанник *см.* питомец.

воспитатель: воспитатели à-brā (28ª).

воспитывать, уход иметь за *к.-л.* a-nə̀k̬gara (64ᵇ *под* a-nə̀k̬ara); *см.* кормить.

воспрещать a-q̣əbāra (137^{b}).

восток *amragəlarʊa, à-ɣada ([?] 151^{a} *под* «ɣe»).

вот, вот здесь abàr (4^{b},17), *вот там anà; *см.* здесь, там.

вотчим àbɸṣa (80^{b} *под* à-ɸṣaqra); *см.* мена.

вошь a-ṭà (121^{b}).

враг a-ǧà (89^{b}).

время àăməʊ, àăməa (5^{b},29).

вручение, вручать à-madara (56^{a}); *см.* рука.

всадник a-ʊəoɣ (107^{b},1); *см.* лошадь.

все *см.* весь.

всегда əzqənqə, əzq̣ənəgə (14^{a},15; *также* 21^{b},15), *əsqənqə.

вседержитель zegəzkəw (38^{a},29); *см.* держать.

вскакивать *куда-л.* à-laɸalara (76^{b} *под* à-ɸara).

вспыльчивый ăàlk̦aɣə (5^{b},14), a-gànṭ (32^{b},3) [*à-ylk̦aɣə быстро ориентирующийся, толковый, сообразительный].

встать, вставать a-gəlara (33^{b},19); в. около, подойти, представляться, прислоняться, браться за *ч.-л.* à-d-gəlara (34^{a},3); *см. также* стоять; — встать под *ч.-л.* à-ṭa-gəlara (34^{a},31); — вставать на краю à-lagəlara (51^{b},30).

встреча, встречаться, сходиться, согласоваться à-eyq̣ʁara, àyq̣ʁara (13^{b},11); в., встречать a-ɸəlara (77^{b}), a-ʁarà, à-eyʁara (64^{a}).

встречать,-ся *см.* встреча.

вступать: в. на... *см. под* стоять; *см. также* 34^{a},16.

вторник a-ɣàš, a-ɣàša (151^{a},21; 61^{a} *под* à-mʊ̣lbj).

втулка à-ʊʊa (105^{b},21).

входить (во *ч.-л.*) a-ʊà-lara (39^{b} *под* ʊa); в. *в посев* à-lalara (51^{b},6; *см. также* 52^{a},4).

вы ʃ̦arà (102^{a} *под* ʃ̦1).

1. **вы-** (*предл.*) *см.* вон.

2. **вы-** *предл. в глаголах* -ʊə- (41^{b},11).

выбирать *см.* разбирать.

выводить, вынимать, доставать a-ʊgarà (42^{a}).

выгонять *см.* гнать.

выдавать друг друга à-ybarḏara (117ª,31), *à-ybarzara.

выделывать *см.* делать.

выйдти, обнаруживаться из под *чего-либо или из под кого-либо* à-ṫətra (120ᵇ,15).

вылупляться a-gʷèltra [*времена см.* 31ᵇ,5].

вымя à-ʔərgʷ (105ᵇ), à-ʔʕa¹ (105ᵇ).

вынимать, a-ʕəqra (129ª,12); в. [из массы чего-л.] à-lqra (55ª); *см. также* выводить, извлечение.

выносить (вон) *см. под* брать.

выпадение (*о мелких предметах*) à-ṫɬʷara (121ª); в. из рук, выпускать из рук a-ɬrəṫɬʷara (62ᵇ, *под* a-ɬarə).

выпрямлять *см.* прямой.

выпускать: в. со двора a-gʷàrɪʲra (32ᵇ,11); *ср.* выпадение.

выслеживать à-ɬʷʕaʃʷra (99ᵇ,19); *см.* след, смотреть.

высокий a-ħarakə̀, à-ħarakə (145ᵇ).

высокомерный, угрожающий à-maqarʏ (57ᵇ *под* à-maqarra), *см.* угроза.

высота, повышение à-ħarakra (145ᵇ *под* a-ħarakə̀).

высыхать a-ʕabarà (40ª,19).

выходить, выхождение [*вообще из огороженного места, но не из дома*] a-ʕəṫra (120ᵇ,13); — в. со двора, в. *на пастбище* a-gʷàrṫra (32ᵇ,15); — в. *за кого-л.* [*или с к.-н.*] à-ʔʲʔara (111ᵇ); в. с *кем-л. см.* сопровождать.

вязать, вязание a-ʃarà (76ᵇ).

vulva a-gʷə̀ (33ª,24).

Г

гадание, гадать a-ʃʷə̀ra, a-ʃʷərà (83ª,22), *a-ʃʷrà; *ср.* глядеть.

газиры, «патроны» (*черкески*) a-ħazə̀r (144ᵇ).

гаремная женщина à-qʲamʕa, à-qʲanʕa (130ᵇ,8); *ср.* беременная.

гачник (*шнур для завязывания штанов*) a-qnʲqʲàr (141ª).

где ya-bà (22ª,3), *в сочетании* qʲ (129ᵇ).

герой *см.* богатырь.

гибкий a-katà (92ª).

главарь, вожак, предводитель a-ƥəza (77ᵇ,8).

глаз à-bla, à-la (26ᵃ,27); с впалыми глазами ala-ʒakùy, *ala-ʒkₒəy (40ᵃ,30); г. топора = отверстие для топорища a-yɋàbla (153ᵇ), *a-yɋàlarʒa.

глина a-nəшᵖ aƥщ (6ᵇ,28), a-kəə̀ (46ᵇ), *см.* черепица; — *светлый вид глины* a-ħàша (146ᵃ).

глотать: проглотить, поглощение a-lbə̀dara (53ᵇ,20), *à-lbādara.

глупый a-gaɗà (30ᵃ), a-bzamə̀kₒ (25ᵇ,33 *слл.*; *ср.* глухой); a-lə̀g (54ᵃ); *см. также* 27ᵇ,15; — глупость, быть глупым a-gaɗarà (30ᵃ,7).

глухой a-dàgₒa (35ᵃ,29), *в смысле* глупый a-bzamə̀kₒ (25ᵇ,33 *слл.*).

глушь *см. под* скала.

глядеть *см.* смотреть.

гнать, угнать a-kaɋarà (44ᵇ,3; 111ᵃ,4); — выгонять из *чего-л.* (огороженного места) a-ʒɋarà (110ᵇ *под* a-ɋa-rà); в. [*из лесу*] a-kəlɋara (46ᵃ *под* kəl); в., сгонять à-lɋara (55ᵃ); — загонять *в лес, город и пр.* à-laɋalara (52ᵃ,9); — отгонять a-kₒɋarà (94ᵃ); — пригонять сюда a-aɋarà (110ᵇ *под* a-ɋarà); п. туда a-nàɋara (111ᵃ,12); — прогонять a-ƥq̱atarà (86ᵃ).

гнездо *см.* вместилище; гнездо для несения яиц a-kₒtə̀tar (48ᵇ,31).

гнилой, худой, дурной a-bà̄ (22ᵇ,9); г. внутри a-ʒa-bà̄ (40ᵃ,8); *см.* внутри; — гнить a-ʒabārà (40ᵃ,16).

гнить *см.* гнилой.

гной 1. (*из раны*) a-ʒà³ (42ᵇ); 2. гной в глазах a-ʒkₒamɟə̀r (105ᵇ, 24; 158ᵃ,30), a-kₒəkbə̄à (48ᵇ,6).

говорить a-ħₒarà (147ᵃ).

год à-ʂqₒʂ, à-шqₒs (74ᵃ); — новый год qₒeʒqₒàma, qₒeщqₒàma à-шqₒs (130ᵇ); — в прошл. году tə̀ƥq (120ᵃ,13); в этом г. ʂənfà (73ᵃ,16); в будущем г. ħàƥqₒa (73ᵃ,18); *см. также* 26ᵃ,8, 109ᵃ,10.

годность, быть годным a-ʒə̀yra (107ᵃ); годен, годится rаɋə̀wp (71ᵃ,4).

голень a-щaǧₒə̀ [*a-щaɋₒə̀, *про ч-ка* ащargₒàᴥ] (97ᵃ,16).

голова a-qₒə̀ (136ᵇ; *см. также* 28ᵃ,13); голова и лицо a-q̱ayt̤ə̀, *a-q̱at̤ə̀ [*во фразе и* голова, свой || себя] (136ᵇ *под* a-q̱ə̀).

головня горящая a-kˌàṣdğa, a-kˌəṣdğà (48ª,5).

голод à-mla (60ª); — голодный a-mlaщə̀, à-mlaщə (60ᵇ,1).

голос a-bl̥ə̀ (27ᵇ,20).

голубой a-ĥˌə̀ĥˌɸɯƚala (149ª *под* a-ĥˌə̀ĥˌ), *см.* голубь.

голубь a-ĥˌə̀ĥˌ (149ª).

голубчик (*в знач. приятельского обращения*) bāɸsə̀ (22ᵇ,14); *ср.* худой.

гора à-щq̇a (100ᵇ,32).

гордиться (надуваться) a-ə̣ə-r-gˌàɸra (31ª,6).

горение (гореть), сжигание (жечь), дымить, -ся a-blərà, *à-blərra, *à-bəlra (24ᵇ,18; *см. также* 34ᵇ,29); *ср.* сострадание.

гореть *см.* горение.

горечь *см.* горький.

горлица a-kˌraṣà, a-kˌarsà (93ᵇ).

горло a-kərkə̀ (94ª).

горчица (*растение*), a-baḍà, a-bàḍ (4ª,30; 24ª,2).

горшок (*спец. для варки фасоли*) a-kˌḍàl (94ª).

горький, едкий à-ша (8ᵇ,24); — горечь, быть горьким àшara; *см. также под* соль.

горячий a-ə̀à (108ᵇ,3).

горячка *см.* тиф.

господин [aĥ = князь, *см. э. с.*], à-ɸə̀a (84ᵇ,14); атаман охотников à-ɸə̀araĥ (*ibid.*).

господствовать, владеть à-qˌə̀ra (88ª) [Хашба: «à-qˌəуə̀ra»].

господь, «сущий над нами» iĥàqˌəуə̀əu (146ª,12).

гость à-sas (72ᵇ); *см. также* 39ᵇ *под* ə̀a.

государь a-ĥˌənə̀qàr (148ª); — *государство a-ĥˌənə̀qàrra.

готовить: приготовить, приводить в порядок a-rq̇arà [a-rq̇yarà] (130ª *под* a-q̇arà 1).

граб à-q̇aə̀ (131ª,5).

грабить, ограбить a-rĥˌrà (149ᵇ *под* a-ĥˌrà 2).

грабли a-ĥˌĥˌàga (149ᵇ,22).

град a-kərə̀q̇, a-kərə̀q̇a (46ª,32).

гребень a-ìka (15ª,24), a-q̇ĥˌà, a-q̇ĥˌə̀ (146ᵇ *под* -ĥˌa); *ср.* гребешок.

гребешок (*для причесывания*) a-q̣ẖ̣ə̀, a-q̣ẖ̣à (139[a]; 146[b] *под* -ẖ̣a), *ср.* гребень.

грек a-bərzə̀n, a-berzə̀n (24[b],31).

греметь *см.* гром.

грех, *также* жалость à-gnaha (33[a],20).

гриб a-kə̣kbə̄à (48[b],6; 45[a],26).

грива a-ṗrə̀q̣ṕ, *à-ṗərq̣ṕ (79[a],16); à-bra (27[b]).

гроб a-kùba, a-kùpa (45[a],18); a-ʒəwbə̀ʒ (41[a],26).

гром a-dədə̀, à-dəd (36[a]); — греметь à-dədra (36[a] *под* a-dədə̀).

громко, крикливо à-kuku (45[a],24).

громовержец, *языч. бог* a-fə̀ (77[b],3, *см. также* 149[a],7).

грохот: грохотно, шумно aggàha (33[a],3); дальнегрохотно, шорохливо aq̣q̣àha, a-q̣q̣àẖ̣a (134[a]).

грузин a-qə̀rʒwa (86[b],25).

грустный *см.* грусть.

грусть, грустить a-gəryɣà (32[a],15); — грустный [*«то, о чем можно грустить, объект грусти»] a-gəryɣəf̀ə̀ (32[a],19).

груша a-ẖà (144[a],16); г. земляная a-ṭ̀ərk̬a, a-ṫ̀ərk̬a, *a-ṭ̀ərk̬a (127[a]).

грыжа a-ʒ (158[a]).

грязь (*на теле*) a-lə̀mt (54[b],17), à-q̣ (143[b]); [*на улице*] a-ẖ̣ənf̀à, a-ẖ̣ənf̀ə̀ (149[b],15).

губа [губы] a-ṗə̀ɯ (78[b]), a-q̣ə̀ɯ (87[b]).

густой, плотный, толстый à-ɟ̣ra (69[a]).

гусь a-kə̀z (94[a]).

Д

да ə̀y (1[b],18), ay, ayay (2[b],10); верно, да wakà (21[a],4); *ср.* действительно.

давать à-ʒara (40[b],7; 155[b]; *см. также* 15[b],25); — д., жаловать a-krə̀ʒara (50[a]); — давать взамен a-q̣ʒənt̀arà (138[a]).

давить a-rk̬ʒ̀rà (93[a] *под* k̬ʒ̀).

дальность, быть далеким à-q̣arara; дальний, далекий q̣arà̀f̀ə (135[b]).

дар *см.* даяние.

даяние, дар, подарок à-mɔa (60[a]), a-ṭənta (127[a]); — подарок *старшего младшему*, п. владетеля aħàmɔa (10[b],3), à-ħamaɔa (60[a] *под* à-mɔa), *à-ħamɔa.

два ɣba (150[b] *под* ɣ 1); *о разумн.* двое ɣə̀d̯a (*ibid.*); **дважды** ɣənf (*ibid.*); по два ɣbaɣbàla, *о разумн.* ɣəd̯ɣəd̯àla (*ibid.*).

двадцать ɣə̀ɟà (151[b],3).

двенадцать ɟàɣa (68[b],2).

дверь à-nɐ (101[a] *под* nɐ 3).

двести ɣə̀nɐ (101[a] *под* nɐ 1; 151[b]).

двоедушный a-ɸs ṭəda (79[a]).

двойственность, *также* подозревать à-ɣbara (150[b] *под* ɣ 1).

двор a-g̱àrɸ (32[b],13), a-md̯ərq̱ə (61[b]), a-ɗə (37[a],14); двор, забранный забором à-ɬɔa (96[a]); *ср.* поле, *см. также* сердце; *см. под* дом.

дворец, крепость, *вообще* каменная постройка a-bää (22[a],21).

дворянин āməsɔà (5[b],19).

двоюродный брат *см.* брат.

девушка a-ɸẖə̀zba (86[a],26), a-ɔəɸhà (42[a]); *ср.* женщина.

***девяносто** ɸɕə̀nɣə̀ɟəy ɟabà.

девять ɟbà (69[a],10).

девятьсот ɟəɐɐə̀ (101[a] *под* nɐ 1).

дед, *букв.* большой отец àbdəw (3[b],19), *ласкат.* dad (35[a],32).

действительно, так (*в сочетании*) -ṫk̨a, -ṫək̨a (124[a]).

делать à-kaṫara (92[a] *под* ka-ṫ); awrà (17[a],28); a-ṭ̱rà (126[a],9); — выделывать *из чего-л.* à-lq̇ra (55[a],14); — делать *кому-л.* a-zəwrà (17[b],19); *см.* дело.

деликатный *см.* вежливость.

делить a-шarà (94[b], под a-шarà 2); делить на двое à-ɣшara (*ibid.*).

дело a-wə̀s (18[a],15); *см.* делать.

день à-məш, à-mш (59[a]; 98[b] *под* щə-).

деньги a-ɸàra (76[b]).

дерево à-ṫla (120[a]); — деревянный *a-mṭ̱lə̀q̇, д. [есть] mṭ̱lə̀q̇up (61[b] *под* a-mṭ̱ə̀).

деревянный *см.* дерево.

держать, ловить a-krà (49[a],24; 46[a],29); — поддерживать во рту a-ṭakrà (50[a],4); — задержать на месте (*преступления*), придерживать сверху à-qkra[1] (88[b]).

десятский, *букв.* помахивающий палкою a-labḳaɣə̀ (51[a],6); *см.* палка.

десять þabà, *о разумн.* þaɣə̀ (68[a]).

дешевый à-marya (57[a]).

диавол à-ɣəsəd̄ā (151[b]).

диакон a-dikàn (36[a],5).

див a-dawə̀ (35[a],24), *см.* богатырь.

дикий (зверь) *см.* зверь.

длина àwra (2[b],1); длинный *àw, [что-либо длинное] yawə̀w (*ibid*).

длинный *см.* длина.

для *послелог* -z, -zə (1[a],8; 39[a],16); для, за -ħa (146[b]).

дно à-ṫa (118[b]), à-ṫya (121[a]).

до (*в сочетании с глаголом*) -anda (7[a],15; 20[b],4 *слл.*); -ǎa, -ǎə (114[b] *под* -ǎa 2).

добро, к благополучию (*говорится чихнувшему*) ḳèyr (128[a],21).

добродетель *см. под* честный.

доброта, расположение à-ħalalra (145[a]).

добывать *см.* получать.

доверие, доверяться, полагаться a-gragarà (33[a],5).

доверяться *см.* доверие.

довольство, благосостояние, благополучие a-ḳàdara (46[b]).

догонять, поспевать, успевать a-ḳ̌arà (132[a]).

дождь a-qà (87[b], *также* 17[a],32).

доить, доение a-ḳarà[2] (130[a]).

долг a-wàl (20[a],30).

долгоденствие *см. под* жить.

доля, часть a-ḳə̀ (140[a],28); доля, кусок, *букв.* на порцию, порционный a-ḳ̌à (140[b]).

дом a-ɣnə̀ (152[a]; 159[b]); д., кров a-ḳə̀bra (137[b]); — д. круглого плана a-qàǯ (88[a]); — д. для невесты a-mħarà (62[a]); — д. кор-

милицы (*для питомца*), д. жены (*для нее*) à-brā (28ª); — дым, дом, двор, семейство *в сложных словах* ə́ə → ə́ (41ᵇ,1); — д. (место, жилище, дворец) владетеля aẖə́nə̀ (41ᵇ,6); — д. вымерший a-qamə́à, aqamə́àƀ (87ª,22).

дорога à-mɣa; — дорожная провизия a-mɣanə̀f, a-mɣanə̀fa (62ª).

дородность *см.* представительность.

доска a-ǧə̀ (90ᵇ); досчатый пол a-ǧrà (*ibid. под* a-ǧə̀).

доставать (вынимать) *см.* выводить, извлечение.

доставаться [в наследство] a-ẓənqàra (65ᵇ,11).

достаточность, хватить a-ẓa̱rà (39ª,30; 135ᵇ,6).

достать *см.* получать.

достояние, имение a-màzara (56ª).

дочь a-ʂẖà (86ª).

дрова a-mṭə̀ (61ᵇ).

дрозд àrčəna, àrčən (8ª); серый д. àrqəna [«àrqyna», 8ª].

друг (*см. также* знакомый) a-gə́qə̀ (30ᵇ,22).

другой, иной agə̀ (5ª,19,21), a-ə̱à (106ᵇ,7; 9ª,16).

дуб a-ḍ (141ᵇ); — дубовый лес à-ḍra (*ibid. под* a-ḍ 1.); — дубовая роща à-ḍəssara (142ª *под* à-ḍas).

дубрава, чаща a-kkàra (49ª,15).

дудка a-ṭərpàn (127ª).

дужка, кость рогаткой курицы a-sìndəs, *a-sə̀yndəs (73ª), a-ẖə̱ṭqsà (149ª), a-qúə́qrsàla (128ª,24).

думать a-qə̱ə́ra (140ᵇ; 133,16; *см. также* 32ª,30).

дурной, худой à-ə́ga (112ᵇ *под* -ə́a 3).

духан a-čqàn (37ª,25).

душа a-ʂsə̀ (79ᵇ).

душить, душение à-qa̱ə̱ra (140ª).

дым à-lɣa (55ª,21); дымоотвод *см.* камин; дымить, -ся *см.* горение.

дыня a-ɯə̀nka (98ᵇ), a-mk̡əbr (156ᵇ).

дыхание тяжелое, стон, *испускаемый при перерывах выпиваемого рога* a-qrà (157ª).

дядя 1. (*по отцу*), *букв.* брат отца àbуаща, àbуеща (19ª,8); 2. (*по матери*), *букв.* брат матери à-anɯa, à-anlaща (19ª,16 *и* 18).

Е

еда *см.* пища.

едва: едва ли, конечно не ya-wə- (21[a],22).

единосущный *см. под* собрание.

еж à-q̣aꝑarə̣ (130[b],24).

ежевика a-māq̇ər [«*а не* a-māq̣ər»] (55[b],30).

ежедневно essə̀mша (14[a],34).

ель à-ꝑsa, a-ꝑsà (79[b],5).

епископ episkop (14[a],24), a-ṭkondàr (159[a]).

1. **есть**, кушать à-fara (150[a] *под* à-fa); *см.* пища.

2. **есть**, существует, находится à-up → -òwp (1[a],12); *см.* быть.

еще, опять eyə̊a- *в составе глаголов и др. слов* (11[b],8); — кроме, еще wàha (21[a],17), *ср.* кроме; — еще, паки dərɣaqə̀ (36[b]).

Ж

жаба *см.* лягушка.

жажда a-ḍ̌ə̀ша (115[a],26), a-ḍ̌bà (115[a],33).

жалеть [*кого-л.*], сожалеть a-rə̀ə̊ha̍щara (71[a] *под* a-rə̀ə̊ha), a-rə̀ə̊ha̍ra (110[b] *под* à-ə̊ha̍ra[2]); — ж., скупиться a-q̇ə̀bāra (137[b]); *ср.* милость.

жаловать *см.* давать.

жаловаться à-шша (96[b],12).

жалость *см.* грех.

жар, жара a-шàwra (96[a],1).

жарить, жарение a-ḍ̌rà (117[b]).

желать, хотеть a-ə̊aq̣q̇arà, a-ə̊aq̣q̇rà (40[b],27).

железо ayq̇à (13[a],33); — железн. орудия (*топор, нож и пр.*) ayq̇a-ꝑsùq̣ (13[b],4); *см.* топор.

желтый a-ɣ̊àq̣ (151[a],14).

желудок a-qamsà (87[a]).

желудь à-q̣rəə̊ (141[b],21); ж. (*само зерно*) à-q̣q̇a (141[b],24); *см.* дуб.

желчь à-z, [*а не*] à-z̧ (37[b],11).

*

жена *см.* женщина.

жениться àybagara (29[a],20), *a-ɸḥəsāgarà (*букв.* привести женщину); — ж. на вдове a-ʠafarà (75[b],18).

жених [*и* зять] à-məḥ (59[b]), [*также*] à-maḥ (58[b]).

женщина, жена a-ɸḥəs (86[a]; *см. также* -ʠa 139[a]); — жена шурина *для жен братьев* à-ʕala (108[b]); — жены братьев *во взаимных отношениях* èyʕalaʕa (108[b] *под* à-ʕala).

жеребенок a-ʢṭəs (108[a],22).

жеребец a-qàqa (87[b]).

жернов à-ləw (54[b],21; *ср.* 137,[b]10).

жертва a-kurbàn (45[b],6); — жертвенный, посвященный a-ʠàf (114[b],18); — пожертвование на похороны a-qṭafə (89[b],1).

жестокосердие a-gəʤara (31[b],10), [«*не* жестокосердие, *а* неспособность быстро ч.-л. воспринять»]; *см.* сердце.

жечь *см.* горение.

живой a-bzà (25[b]).

живот à-mga (59[b]).

животворящий aɸsʕàzara ʕàztwa (80[a],2).

животное a-ɸsṭə (79[b], *под* a-ɸsə 1), à-ḥaywan (144[b]); *все убойное на поминках* a-ɸsàʕaf (*с опечаткой* «a—t» 79[b] под a-ɸsə 1); *см.* душа.

жизнь a-ɸsʕàzara (80[a],1), a-bzàzara (25[b] *под* a-bzà); *см.* живой.

жила a-dà (35[a],22).

жить a-nʠàra (65[a]); долго жить, долгоденствие a-nṭrà (122[b] *под* a-ṭrà; — прожить, иметь возраст, года a-ʠəṭra (*ibid.*).

житье, жизненность (*малоупотреб.*) a-bzarà (25[b],24); *см.* живой.

жрец a-nəʠaɸaɣ (65[a],6).

жук a-bjəba [?] (26[b]), a-bʤə, a-pjə (27[b],28).

З

забор ă-ànda (7[a],5), a-gàr (32[b],5), a-masàrgar (57[a]), à-шш (96[b]); з. неприступный à-ƙlan (92[b]); *см.* плетень, частокол.

забывать, забывание a-ʠàшʕa (135[b]).

завещание a-wàz (3^{b},1).

завернуть, заворачивать à-laḥ̣ara (149^{a} *под* ăḥ̣ra).

заводить (часы) *a-rq̣yarà, *а не* a-rq̣arà (130^{a} *под* a-q̣arà 1).

завтра waṫə̀ (21^{a},7); — послезавтра waṫàɯ̣ə̀aq̣ (21^{a},8), *см.* после; — завтрашний waṫṫə̀y (21^{a},9).

завтрак, закуска a-kakàl (43^{b}).

завязывать, завязывание a-ṭaḥ̣arà (126^{a},5), à-yqḥ̣əlara (153^{b}).

загонщик (*на охоте*) mərkàl (59^{a},25).

задевать a-ḳə̀ṣra (44^{a} *под* «kès»).

задержать *см.* держать, арестовать.

задница awə̀ḥ̣, a-ḥ̣ (18^{b},3).

заживать (*про рану*), *см.* сращение.

закон a-zak̦àn (38^{a},6).

закуска *см.* завтрак.

залог à-ɯaṣ (95^{a}).

залп, «пиф! паф!» a-g̦àq̣ (32^{b},21), a-k̦àq (93^{b}).

замена a-ḍ̣ənq̣rà (111^{b}), *см.* взамен.

замерзание a-ṫàra (118^{a} *под* a-ṫàă).

замечать, замечание a-g̦àə̀ara (32^{a},30).

замок висячий a-sapàt (72^{b}).

запад à-lada (51^{a}); *ср.* вниз.

запах a-fɣə̀ (150^{b}).

запирать (*что-либо*) a-ə̀aṫarà [*времена см.* 40^{b},13]; — запирать [*комнату, шкаф и пр.*] a-rkrà (49^{b},30).

запречься *в какое л. дело* a-q̣ṫakrà (118^{a} *под* ṫ 1).

запутываться, быть в затруднении *à-yq̣laḍara, a-ḥ̣alaḍarà (147^{a}).

зарабатывать a-rḥarà (72^{a}); — зарабатывающий a-rḥaɣə̀ (*ibid. под* a-rḥarà).

заря, утренняя з. a-ɯ̣à$^{\circ}$ɯ̣ (103^{a}); вечерняя з. a-ɯ̣aq̣à (103^{a},30).

застежка a-$^{\circ}$ə̀q̣ (78^{b}).

застревать *см.* пропадать.

заступаться à-d-gəlara (34^{a},3), *букв.* за него встать a-ʒ-gə̀lara (34^{a},12).

затвор двери a-lə̀k̦ (54^{b}).

заяц a-ɻà (67ª,3; *см. также* 144ª *под* -ħa); — з. самец a-ɻà-baǧ (67ª *под* ɻa 1); — з. самка a-ɻàᵽs (*ibid.*).

звать à-ᵽɋara (86ª,3); *ср.* кричать, читать.

звезда à-yaɬa (19ª,20).

зверь дикий à-шaraɋ (101ᵇ), *см. также* a-ᵽəəħₒa (77ᵇ); — зверь *призрачный, невидимый* a-ᵽəħₒər (78ᵇ).

здесь abrà (4ᵇ,25), arà [*пропущено под* «arì» 7ᵇ,17].

здоровье a-gₒbzìara (26ª,18); — здоровый, *букв.* хороший сердцем a-gₒbzìa (26ª,17); *см.* сердце, хороший.

зеленый *à-ущəl, à-ещl, à-ещəl (14ᵇ,7), «à-ещкı» (14ᵇ,8); *à-yaɬa, à-eɬa *также* синий (14ᵇ,11).

земля a-nəшᵸ (64ᵇ, 6ᵇ,28; *см.* AP, XXXVIII); *см. также* место.

земляника a-ɨəɨəndər (120ª,3; 159ª a-ɨətəndər, a-ɨətəndra).

зеркало a-sàrɋa (72ᵇ,30).

зерно [*в составных словах*] à-ɷ (108ª).

зикх *см.* зих.

зима à-ɖən (117ª).

зимородок a-ɖəàş (115ᵇ).

зих, зикх (народ горский) à-zɋa (38ᵇ,28)

змея à-maɷ (56ª).

знакомый, приятель, друг à-wa (19ᵇ,20).

знатный, *букв.* большой человек a-oɣə dəw (16ª,15).

знать a-dərra (36ᵇ), знать друг друга, быть в знакомстве a-yba-dərra (*ibid. под* a-dərra).

зола à-ɋa (139ª).

золотник a-marɷɋàl (57ª).

золото a-ɋə (131ᵇ).

зонтик a-ɋàrga (87ᵇ), a-ħàrg (145ᵇ), a-ɷàmsya, a-щàmsya (104ª).

зуб a-ɻapəɷ, a-ɻaᵽəɷ (135ª); à-ɷ (108ª); *ср.* клюв.

зубр a-dompèy, *a-dəwmpèy (36ª,11).

зяблик *a-kₒənɨa, a-kₒənɷa (48ᵇ).

зять [*и* жених] à-maħₒ (58ᵇ,16), [*также*] à-məħₒ (59ᵇ).

И

и (*союз*), также -gə̀ (33[a],27).

ива a-laṗàn (52[b]).

иволга a-mlaǧə̀r (56[b],23).

игра играть, веселие, шутить à-q̣marra (133[a]); — играть на инструменте, *букв.* заставлять говорить a-rḥarà (147[b],5); — *игрушка из папоротника, иногда из палочек* a-ʕìft (158[a]).

идти = итти.

из- (*предл.*) *см.* вон.

из, изнутри (*преф.*) kə̀l- (46[a]).

изба, сакля при доме, дом для невесты a-mḥarà [*а не* a-mq̇arà] (61[b],29; 62[a]).

избавление, избавлять à-eyq̣q̇ara, ayq̣q̇arà (13[b],14), a-ʕ̇ənərq̇arà (13[b] *под* a-ʕ̇ənq̇arà).

извещение, уведомление à-ʒ̇ħara (110[a]).

извлечение, вынимать, доставать, выдергивать à-ṫq̇ra (121[a]).

излишек à-mʒ̇q̣ (61[a],26).

икона, образ a-nə̀q̇a (64[b]); икона св. Георгия ıɬəḍə̀na (102[a]); *см.* жрец.

имение *см.* достояние.

иметь à-mara (55[b],1).

имя, слава, похвала à-q̇əḏ, à-q̇ḏ (131[a],29).

индейка a-kˌàkˌщ, a-gˌàgˌщ (47[b],28,30), a-ɯṗəɯ̀ì (103[a]).

инжир a-laḥà (53[b]).

исключение, исключительное a-ṭə̀da (125[a]).

испуг *см.* пугаться.

истина *см.* правда.

итти a-ʒ̇arà (110[b]); **и.** во след à-щʒalara (52[a],26); **и.** вниз, подходить, подойти a-lèyra (53[b],30, 33); и. вниз, опускаться à-ṫkaʒ̇ara (111[b],12); и. вместе a-èybagara (29[a],20); дряхло, стариковски, трясучись (итти) dəq̣əḍq̣əḍwa (138[a] *под* -q̣əḍ); и. кра-

дучись (*о детях, маленьк. животных, неросл ых людях*) a-ḥ̣ars-ḥ̣àrsra (148[a]).

исчисление *см.* считать.

К

к, ко (в сторону) -aq̣ (30[a],32; 129[b],24).

кабан a-bənḥ̣à (146[b] *под* a-ḥ̣à); рослый к. a-ḥ̣àmaka (*ibid.*)

каждый dawsə̀ (35[b],27).

казаться, чувствовать: мне кажется, *букв.* мое сердце видит, чувствуется мною səg̣ə̀ yabwə̀yt (23[a],12); *см.* видеть.

как -ʂə-, -шə- (73[b]); как?, к. образом? (*букв.* чем?) zla- (37[b]);— будто, как будто, как бы, на подобие -шʁа (27[a],16; 101[b]); как только ə̀yфш (82[a], *под* фш 1); как, в то время как *преф.* → → *инфикс* ʂa (73[a]).

кал a-ḳə̀ (93[a]).

камень a-q̣àḥ̣ (136[a]); — каменистое место a-ḳarə̀ (93[a] *под* a-ḳarà); — кам. постройка a-bää (22[a],21); — к. точильный *см. под* точить.

камин, дымоотвод a-oḍàk̆, *a-waḍàk̆ (16[a], 8).

канава à-ɟra (66[b]), *ср.* копать.

кандалы a-bərkìl (24[b],33); *ср.* цепь.

«капкап» горный a-щq̣a kapkàp (44[a]).

каплун a-ḳarə̀l, *a-ḳələ̀r (93[b]).

капля *à-ğər; *к. воды a-ğərd̆ə̀; — по капельке [*про слезы*] lăğə̀rd̆-lăğərd̆ə̀la (26[b],1); *см.* слеза.

карагач à-rаш (70[b]).

карман a-ḍ̣àba, a-ḍ̣ə̀ba (142[b]).

карты (игральные) a-màə̀a (57[b]).

касаться: прикасаться немного a-kìsra, *a-ḳə̀ʂra (44[b] под -«kès»); прик. друг к другу a-eydkìʂlara, *aydḳə̀ʂlara (*ibid.*).

катер *см.* мул.

качаться: раскачиваться a-ƚàmāra (157[a]).

каштан à-q̣a (130[a]); — кашт. роща à-q̣ara (130[a] *под* à-q̣a).

кидать *см.* бросать.

кизил a-bgə̀ḍ̌ara, a-bgə̀ḍ̌ar, a-bgə̀ḍ̌ər (25^{b},9); — **кизиловая роща** a-bgə̀ḍ̌arra (25^{b},16).

кинжал a-k̀ama (91^{b}).

кипеть a-шəгà, a-шгà (95^{b} *под* a-шəгà 2).

кипятить a-r-шгà (71^{b}).

кислый a-ɬ̣ɬ̣ə̀ (124^{a}); **кислый соус** *см.* соус.

кишка a-q̣atèy (47^{a},27).

кладбище *см.* могила.

класть сверху, накладывать, покрывать à-q̣ṭara (89^{a},19); накладывать, прикладывать à-dṭara (119^{a},3).

клин a-sàl (72^{b}).

клоп a-kaṭà (44^{b}).

клубок, кружок q̣àk (135^{a},6).

клюв (*букв.* зуб) **курицы** a-k̬tə̀ə̀ (48^{b}), a-k̬taq̇apə̀ə̀, *a-k̬taq̣aᵽə̀ə̀ (48^{b}); *ср.* зуб.

ключ [*для замка*] a-ə̀ᵽq̇à, *a-ə̀əᵽq̇à (109^{b},26).

клятва, присягание, клясться à-q̣ra (88^{b},31); — **клянусь богом** anə̀ᵽınəs̬ (64^{b} *под* -nəs̬).

клясться *см.* клятва.

книга, *также* **письмо** a-шᵱk̬ə̀ (103^{b}).

кнопка [*из кручен. ниток*] a-q̇àᵽa (128^{a}).

княгиня, владетельница *и* «владычица» àhk̬aᵽ (10^{b},15; *см.* AP VIII *слл.*).

князь (владетельный, *также* «владыко») àh (10^{a},34), à-ə̀awad (40^{a}); *ср.* господин.

кобыла a-ə̣àn (107^{a}); *см.* лошадь, мать.

ковать (в кузне) a-ɻ̣ìra (67^{a} *под* a-ɻ̣ìy); **подковывать** à-ə̣afara (104^{b}); *см.* мастерить.

ковер a-warhàw (20^{b},29) [кукба: a-warhàl].

ковшик (*деревянный с ручкой*) a-ə̣ak̬ə̀, a-ə̣ak̬à (105^{a}); a-q̇məṭə̀r (128^{b}).

ковырять *см.* буравить.

когда *yanbà, -an- (6^{a},31).

кожа a-ə̀ᵽà[1] (112^{b}).

коза à-ḏma (142[b],8); к. дикая (горная) a-ʠslàḥ (80[a]); прародительница коз *см. под* богиня.

козел à-ḏmab (3[b],25); — холощенный к. àbɯʃa (3[b],22), àb (3[b],20); — нехолощенный к. àbaḡ (3[b],31); — козленок à-ḏəş (117[a]).

кол a-ṯɣ̈ən (123[b] *под* a-ṯə); к. для привязывания лошади a-ʔḍarʠàrʔa (108[a]); *см. также* вертел; — колотые колья a-masàr (57[a]).

колбаса a-ʔəwbàr (41[a],30).

колено a-ɯamḍə (97[a],4).

колесо a-barbàl (23[a],32), à-gaḷ (28[b],25); — маленькое к. a-gagarèy, a-gargalèy (32[a],25); *ср.* круг, кольцо.

количество, сумма исчисления a-ḍəʠḍaḏàra (85[b] *под* à-ʠḍaḏara).

колотить *см.* бить.

колыбель a-gàr (28[b],27).

кольцо (круг) a-gagalèy, a-gargalèy (32[a],20); — к. *из кручен. ветвей или виноградной лозы* a-gargalàs (33[b],9); — к. на веретене a-darʔḍà, a-dərʔḍà (35[b],24); *см. также* круг, колесо, *ср.* перстень.

колючка à-mḡə, *à-mḡ (60[b]); — аловатый куст с колючками à-mḡəɯ (60[b]).

комар a-kəbrə (45[a],21).

конец *a-ṭàʕ; конец *платка, башлыка, шарфа и пр.* à-mḥaʕ (62[a]), *см.* край; — доводить до конца, довершение a-nàgḏara, à-nagḏara (62[b]); *ср.* хвост.

конечно (не) *см.* едва.

конопля a-nəʕ (64[b]).

кончать àlgara (5[b],9), [a-ʠərḍra], покончив ʠərḍnə (78[b]); *см. также* погибать.

конюшня a-ʔəʔrà (107[b],6); *см.* лошадь.

копать, копание à-ɟ-ra (66[b]); *см.* канава.

копия, снимок a-ḍsàla; *см.* кроить.

копна сена a-ʔàkə (158[a]), *a-ʔàkə.

копыто a-ɯarʠəş, a-ɯamḍəş, a-ɯarʠəʕ (97[a],9); *см. также* ноготь.

копье a-bş, a-bsà, a-ʠsà, à-ʠşa (28[a]).

корабль a-zəndàl (38^{b},2), a-kàn̰da, (44^{a}); *см. также под* парус.

корень a-ɸàɯ (77^{a}), à-щaϑa (97^{b}), *a-dàϑ̇.

корзина, корзинка a-kaṭər, a-kaṭkùr (44^{b}), a-klaṭkùr (49^{a},19; 44^{b} *под* a-kaṭər); — корзина *для собирания винограда* a-kalàϑ (43^{b}); — к. остродонная *для соб. виногр.* a-mṭəщ, *a-mṭəɯ, (61^{b},15); — * к. *для сушки сыра, мамалыги и т. п.* a-q̰arϑà, a-q̰ərϑə.

кормилица a-ďďèy (116^{a}), à-naďďèy (*ibid. под* a-ďďèy); муж кормилицы *см. под* отец.

кормить *a-krəṭatarà, *a-ṭatarà; кормление, воспитывать, воспитывание ăďara, ăzara (9^{b},21).

корова a-ɻ (68^{b} *под* ɻ 2); прародительница коров *см. под* богиня.

короткий *a-q̀aṭ; a-pàṭ (66^{a} «a-pàṭ»); — сокращать a-r-q̀àṭra (47^{a},30).

корпус *и* задняя сторона à-mϑ̣ (61^{b},1).

коршун, *букв.* береговой орел à-gawarba (20^{b},17); a-wàrbaɻ (20^{b},18); *ср.* орел.

корыто 1. *для винограда* à-yeḫ̰, àyḫ̰a (19^{b},9); 2. *для кормления свиней, собак* a-lq̀arà (55^{a}); 3. *для стирки белья, купания ребенка и т. п.* a-ṭək̰ (125^{a},7).

1. ***коса** a-ϑ̣bəga.

2. **коса**, локон a-q̰ϑ̣ə (139^{a}).

косой (*про лошадь*) a-màrğa (57^{a},12); *ср.* кривой.

костер (*пастухов*) a-ḫ̰əmϑa (148^{a}), a-q̰əmϑa (138^{a}), a-ϑəmḥara [ϑ, *а не* ϑ̣] (155^{b}).

кость à-baɣ (24^{a},13), *à-bɣa; — к. куриная a-ɸsənṭəɣ (80^{a}); *см.* дужка.

кот *см.* кошка.

котел: *медный* к. a-ϑənd̰ər (41^{a},2), a-q̰àb (87^{b}); *чугунный* к. a-ϑ̣wàn, a-ϑ̣q̰àn (105^{b}).

который *см.* кто?

кошка a-ϑ̣g̰ə (111^{b}); к. самка a-ϑ̣g̰àɸs (*ibid. под* a-ϑ̣g̰ə); кот a-ϑ̣g̰àbağ (*ibid.*).

кравчий, *букв.* виночерпий a-ɣənaḥa (151^{b}).

край, сторона ă-ànda (6^{b},33); край, конец ànaďara (10^{a},4; *см. также* 9^{b},31 «ăďara»); *см.* конец; *ср.* aq̇əq̣ 87^{b} *под* q̣.

крапива à-q̇aə̇ (140^{a}).

красивый a-ᵩшďà, à-ᵩшďa (83^{b},16); красота à-ᵩшďara (*ibid. под* a-ᵩшďà 2).

краснеть *см.* красный.

красногрудка *см.* птичка.

красный: *про материю* à-kaᵩщ (92^{a}, 82^{a} *под* à-ᵩш 2); *про людей, животн.* красный, белобрысый, почти рыжий à-ᵩщ (82^{a} à-ᵩш 2); *про лошадь,* бурая л. *см.* масть; — к. товар a-bà (22^{a},18); — краснеть, краснота à-kaᵩщra (92^{a} *под* à-kaᵩщ); делать красным à-rkaᵩщra (*ibid.*).

красота *см.* красивый.

кредитор a-wàlḫaɣə̀ (20^{b},2); *см.* долг.

кремень a-щànṭa (98^{a}).

крепкий a-ğg̣à (90^{b}); крепкое вино a-ɣə̀d̤bara (142^{a} *под* à-d̤bara).

крепостная (женщина) *см.* рабыня.

крепость *см.* дворец.

крест a-d̤àr (143^{a}).

крестец à-bəğ, a-bğ (25^{a},6).

крестьянин *см.* поселянин, *см. также* простолюдин.

крещение [*ребенка a-rqarsyànra], *праздник* кр. [*собств.* водосвятие] ṫkarkurəq̇ìa (121^{a}).

кривой a-èyə̇aḳa, àyə̇aḳa (13^{a},5); a-q̇à (132^{b}), *про человека* à-q̇aq̇a (132^{b},14; *ср.* 13^{a},8); кривой, согбенный à-naa, à-nā (62^{b}).

крик a-kābd̤ə̀ (91^{b}); крик, кричать, петь (*про петуха*) a-ṭ̣əərà (126^{b}); кричать, звать a-ẓṭ̣əərà (127^{a},7).

кричать *см.* крик.

кровь a-щà, *à-ща (96^{b}); — понос кровью *см.* понос.

кроить, обрезывать a-sarà (72^{b}).

кроме -da (35^{a},15), àaтщəaq̇ (99^{b} *под* à-цəa); *см.* без, *ср.* еще.

крот a-ə̣̀ləmsərpə̀ra (108^{a}).

круг à-gaḏ [*и* круглый] (28^{b},25), a-gagalèy, a-gargalèy (32^{a},20); кружок, клубок q̇àk (135^{a},6), *см. также* колесо.

круглый *см.* круг.

кручение à-rḥra (149[a] *под* àḥra).

крыло, рука, весло à-ɟ̣ɣa (69[b]).

крыша, кров, крытие, крыть a-q̇əbra (137[b]).

крючек ayq̇àq̇ (13[b],6); a-zarzà (38[a],20).

кто? dàrban (8[a],2; *см.* «arban» 7[b],31), *о неразумн.* который? что? yàrban (8[a],1); *ср. также* 18[a],15 *слл.*; -da *частица, заменяющая вопросит. местоимение в глагольн. формах* (35[a],6).

кувшин (из глины) a-eyrəd̆, ayrəd̆ (12[a],30); к. *глиняный для вина, зарываемый в землю* a-ḥaɸщà (146[a]); к. *глиняный для воды* a-ɸəḥàl, a-ɸḥàl (78[b]); к. *маленький, винный* a-k̦bàr (94[a]).

куда *в сочетании* q̇ (129[b]), *ср.* где.

кудахтать à-karkarra (44[a]).

кузнец a-ɟ̣ìy (67[a]); *см.* ковать.

кузнечик [*а не* саранча] à-rṫəw (71[b] «à-rṫ»); *ср.* саранча.

кузница a-ɟ̣ìra (67[a] *под* a-ɟ̣ìy); *см.* кузнец, ковать.

кукла à-q̇anq̇ (47[a]).

кукуруза a-q̇əqrèy, a-ʔəqrèy (142[a],25); à-ɸш (82[a],28); [молодая к.] à-ɸшad̆a (157[a]).

кукушка a-kùku (155[b]).

куница a-ʔəğ (109[b]); *и* a-ɸшəd̆à? (84[a] «à-ɸщəd̆a»); *ср.* ласка; — *вид куницы* a-bgarʔəğ (25[a] *под* à-bga).

купить (покупать) ăàq̇ara (10[a],29), à-q̇ḥara (134[a]).

курдюк a-q̇àɸa (47[a],20); *кончик* курдюка a-q̇atщ̦àщ̦a, a-q̇ataщ̦əщ̦ (46[a]; 47[b],2).

курить a-ʔəʔən à-q̇a-ra (41[b], *под* a-ʔəʔən).

курица a-k̦tə (48[b]); курятина a-k̦təɟ̣ (48[b]); *см. также* клюв; *ср.* куропатка.

куропотка a-bnak̦tə (48[b] *под* a-k̦tə).

курчавый a-q̇əmʔiʔil (159[a]).

курятина *см.* курица.

кусать, кусание à-ʔḥara (110[b],3).

кусок a-ɸəʔ (77[b]).

куст a-kₒəkₒəmdra, a-kₒəkₒmədr (45ᵃ,30), à-zᵩ (37ᵇ,13); кустик a-ʔìqᵩ (105ᵃ); *см. также* чилигᵩ.

кухня a-maʦùrʔa [*a-maʦəwrʔa] (58ᵃ,25).

кушать: покушать ч.-л., обедать a-krəfarà (156ᵃ); *см.* есть 1.

clitor a-kₒàbz (47ᵇ).

coïtus a-kₒsrà, *a-kₒəsra (48ᵇ).

Л

ладонь a-nargùt, *a-nargₒət (63ᵃ), a-naʠsərgùta, *-gₒəta (*ibid*).

лаз (*плем. назв.*) a-làz (51ᵃ).

ласка (*или* куница?) à-ʠщəʤa, a-ʠщʤə (84ᵃ); *ср.* куница.

ласточка à-ʞʦ (69ᵇ), *à-ʞʦəʂ.

лаять a-шərà, ашгà (95ᵇ).

лгать *см. под* ложь.

лебедь a-gàd (33ᵇ,3).

лев à-ləm (52ᵇ).

левый àrma (8ᵃ).

легкие *см. под* печень.

легкий à-las (52ᵇ *под* à-lasra); легкий [= не трудный] à-marya (57ᵃ); легкость à-lasra (52ᵇ).

лед, мороз a-ʦàă, a-ʦà (118ᵃ).

ледник à-nakow, *à-nakₒə (63ᵃ).

лежать a-yarà (18ᵇ,15); л. под *ч.-л.* à-ʦa-yara (18ᵇ,20); — л. [*в постели*] a-щʔarà (99ᵇ); *ср.* ложиться.

лекарство, *также* яд, порох à-qₒшʁ [*а не* à-qₒшʁ] (141ᵇ).

лен a-qₒnə (88ᵇ).

ленивый *см.* леность.

лениться *см.* леность.

леность, лениться àăщara (8ᵇ,31); — ленивый àщaɣə (8ᵇ,34); — л. лошадь a-nadìy, *a-nadəy (62ᵇ,19).

лепешка (*из муки и меда*) a-maʞà, à-maʞa (56ᵃ,15); — *жарен. л. с маслом или сыром* a-ʔàdᵩ (105ᵃ); *ср.* тесто.

лес à-bna (26ᵇ); — опушина леса a-bnăb, a-bnăf [?] (26ᵇ,5 *под* à-bna); *ср.* дубрава.

лесенка à-q̇a[1] (127[b]).

лестница a-mərdwàn, *a-mardwàn (59[a]); — л. [*котор. приставляют к ч.-л.*] a-kìba (44[b]).

летать (летание) a-ɸrərà (79[a]).

лето à-ɸq̇ən (85[a]).

летучая мышь a-q̣əlamt̪əs̪, a-q̣əlɸt̪əs̪ (141[a] *под* a-q̣lɸəz).

леший a-dawə (35[a],24); *см.* див, богатырь.

ли -u (16[b],16); *вопр.* -ma (55[a]).

лилия à-ɬɘʒwk̦ak̦a (158[a]).

липа a-ʒà[2] (42[b]).

лиса, лисица à-bga (25[a]; *см.* шакал, волк); л., *букв.* полевой шакал a-ʧəbga (37[a] *под* a-ʧə); — *л. бурая* à-ɬaabga (101[b]); — *животное из породы* лисы à-ащщ, àщщ (153[a]).

лист a-bg̑ə (28[a],23); *см. также под* бузина.

лить: вливать, вливание a-ʒaʒarà (42[b],25); выливать a-kaʒarà (155[b] *под* a-ʒara).

лихорадка a-шəd̆ (96[a],4).

лоб à-laq̇ (53[a],28).

ловить *см.* держать.

ловко *см.* удача.

лодка a-nəш (64[b]), a-flə̀ka (150[b]), à-шq̇a (96[b]); *см.* лопатка *курицы*.

ложиться à-щʒalara (99[b] *под* a-щʒarà).

ложка a-mħàl̆ (62[a]).

ложь à-mǯ (61[a],31); лгать à-mǯħ̣ara [*времена см. под* 61[a] à-mǯ 1].

лоза a-ʤ̆aq̇à (116[b]).

локон *см.* коса[2].

локоть (*с сжатым кулаком*) a-ràgd (70[a]); л. *с раскрытой рукой* (мера) rak (70[a]).

ломать a-t̪əqra (127[a]), *ср.* бдение; — переламывать *см. под* рвать.

1. **лопатка** (*курицы*) à-шq̇a, à-шq̣̇a (96[b],15; 157[b]), a-шɸə (157[b]); — л. *у четвероногих* a-ɟəшàka, *a-ɟəɕq̇àk̦a (68[b],8).

2. **лопатка** (*деревянная*) a-ʒərg̣̑ə (*вместо* «a-ʒərg̑ə» 43[a]); — лопаточка *круглая, для мамалыги* a-mħàɸ (62[a]).

лохматый a-qàms (86[b]).

лошадь a-ə̣ə̀[1] (107[b]); — мерин à-laша (53[a]), a-ə̣àb (106[b]); — сказочная л. a-rà̈ɯ̧ [*а не* «a-rà̈ш»] (70[b]); — необъезженная л. ùra (17[a],24); — серая л. aə̣ə̀ q̣a (139[a] *под* à-q̣a); — [скачки], гнать лошадь a-ə̣ə̀rɣra (107[b] *под* a-ə̣ə̀ 1).

1. **лук** (*для стрелы*) a-zāndàk (38[a],16), a-q̇ə̀ə̣̊ (128[b]).

2. **лук** (*раст.*) a-q̣̊əmɯ̧ə̀ (143[b],15).

лукавый *см.* худой.

луна à-mza (60[a],1).

лучина *см.* сосна.

лучше èyğ (11[a],12), èyğ-ra, *букв.* лучшее состояние (11[a],17); находить лучшим èyğɯ̧ara (11[a],19); *см. также* 120[a] *под* «a-ṫkəs».

лыжи à-ɯ̧aɣa (101[b]).

любитель a-g̣aɸ̣qaɣə̀ (31[a],15); *см.* любить, желать, нравиться.

любить, любовь a-g̣aɸ̣qarà (31[a],10), a-ə̣aq̣rà (155[a]); — люблю его (ее) = мне он (она) нужен (-на) sadəsə̣aq̣ùp (155[a] *под* a-ə̣aq̣rà); люблю его, *букв.* хорошо вижу его (*неразумн.*) bzìa ı-zbwèyt (23[a],16).

любовь *см.* любить.

люцерна *см. под* трава.

лягушка à-dağ (35[b]); старая л., жаба à-daƅ (5[a],22).

М

мак *см. под* цветок.

маленький, небольшой a-q̣̊ə̣tə̀; малость a-q̣̊ṭrà (133[a]); малое, немногое a-màṭ (58[b]); малюсенький a-q̣̊ṭd̀à (133[a] *под* a-q̣̊ə̣tə̀), a-k̨anṭ̆ää (47[a],17).

малина дикая à-js (66[b]).

мало *см.* немного.

мальчик à-ṭk̨ən (125[a]).

мамалыга *a-bə̀sə̀a, *с свежим сыром* à-ylaq̣̊ (11[a],32), *недоваренная* a-q̣̀asa (130[a]), *«с молоком и сыром»* a-ə̣amə̀q̣a (104[a] «a-ə̣amùq̣a»), *по уварке приправленная ореховым маслом* a-ɯlark̨ə̀nda (96[a]; 157[b] *под* -k̨ə̀nda).

масло (*коровье, овечье и пр.*) à-ʒ̣ша (133[b]); м. ореховое a-гашə (70[b]); м. [*которым чистят ружье, швейн. машины и пр.*] zèʤaʒ̣ша, a-zèʤənʒ̣ша (38[a]).

мастер [*в частности*, плотник] a-wasʤà, a-wəsʤà (15[b],29), à-maǯaɣ (58[a]); — мастерство a-wasʤarà, a-wəsʤarà (15[b],31); — м. [*обычно* котельник, кто чинит котлы] à-ʤaɸaɣ (105[a],2); — золотых дел м. a-ʒ̣ì (131[b] *под* a-ʒ̣ə; — мастерить, делать à-ʤaɸara (104[b]).

масть (*лошади*): золотистой м. à-z (37[b],11; *см. также* 39[a],2).

материя, вещи, предметы à-maʤa (56[a]); — лицевая сторона материи a-ʒ̣ʒ̣à (138[b]); *ср.* подкладка; — м. на платье à-ʤɣʤa (114[a]).

мать an, *в детском обращении к матери* nan (6[a],4); материнский ànəlfə (6[a],27), многих матерей ànʤarfə (6[a],28); — мать воспитанника,-цы à-ʤaǧa (108[b]-109[a]); — *ср.* самка.

мачеха à-nɸsa (80[b] *под* a-ɸsàʒ̣ra); *см.* мена.

мед à-ʤʒ̣a (110[a]); — «винный мед» a-bəʒ̣màz, a-baʒ̣màz (24[a],25); — *тесто, приправленное медом см. под* тесто.

медведь à-mпь (61[a]); *н. обст.* медвежьей поступью dʒràṭmaṭwa, dəfərṭàṭwa *и пр.* (42[b],4-5).

медь 1. м. *красная* a-bɣà (28[a]); 2. м. *желтая, вообще* металл a-ʒ̣ạ̊àz (142[a],8).

между *см.* промежуточность.

мельница a-ǯlagàra, *a-zlagàra (51[a] *под* à-lagara 1).

мена, менять a-ɸsàʒ̣-ra, à-ɸsaʒ̣ra (80[b]).

меньше *см.* младший.

меньший *см.* младший.

менять *см.* мена.

мерин *см. под* лошадь.

мерить a-zarà (154[b]), à-ǯara (116[b],4).

мерка, образчик a-ʒ̣sạ̊lag (72[b] *под* a-sarà).

мертвый, умерший a-ɸsə̀ (80[b]; *см. также* 21[a],32); — мертвых владетель *см. под* бог.

месиво (*грязь, мука*) à-kˌaha (48[b]); *см.* месить.

месить, топтать à-k̲aħara (48[b]).

место, земля à-dgil (37[a],11), *ср.* земля; — м. *обыкновенно у пастухов* a-ʒəǫ (42[a],5), *ср.* шалаш; — м. подхода, подъезда a-lèyrʒa (54[a],17); — одно место, в одном месте *или* куда-то ḏarà (143[a]).

местопребывание a-nq̇àrʒa (65[b],4).

металл *см. под* медь.

метка a-q̇tarạ̀ (119[b],8 *слл.*).

метла a-ǫsàg, a-ɣnəsàg, a-ɣmsàg (79[b] *под* a-ǫsarà); *см.* подметать.

мех, бурдюк à-ħaʒa (144[b]).

меч, шашка à-ħ̲a (146[b]).

мечеть a-ḏ̲āmà (142[a],3).

мешалка для мамалыги a-msʒq̲̇àg (60[b]).

мешать (мешание), помеха a-ǫərq̇àgara (78[a]).

мизинец [руки] a-naʒ̊ḳ̲ə̀ş (63[a] *под* a-naʒ̊à), *см.* палец; м. ноги a-ɕaʒ̊ḳ̲ə̀ş (97[a],20).

милость, милование, жалеть a-rəʒ̊ħaɕara (71[a] *под* a-rəʒ̊ħa), a-sadakə̀ (72[b]).

мимо, ò бок *предл. в глаголах* va- (37[b] *под* à-vara).

1. **мир**, свет a-dʷnèy (36[a],14; *см.* страна), a-ǫṣ̀abara (80[b]); тот свет ànarʒ̊ (6[b],23); этот свет, здешний мир ǎàrʒ̊ (7[b],14).

2. **мир**: мирный a-raz (70[a]); — примирять à-eynrɕ̧ara (153[b],6).

миска *см.* чаша.

мишень, столб для мишени à-mba (59[b]).

младший, меньший a-eyṭəbə̀, ayṭəbə̀, ayṭ̲bə̀ (13[a],16); — меньше ayṭ̲à (13[a],14).

много, множество a-ɕàrda (98[a]), à-raʒ̊a (70[b]); à-rəmḏ̲ā, à-rəmḏ̆ā (71[a],17); à-q̲̇a (132[b]).

множество *см.* много.

могила a-damrà (35[b]), *a-nə̀ɕ̧ənʒra; м., кладбище a-ǫṣ̀ə̀jra (81[a],8) [*кладбище a-ǫṣ̀ə̀jrʒa].

мозг a-q̲̇ɯə̀bɣə (159[b]); м. костный a-bə̀ɣə laɯà || laɯə̀ (154[a]).

молва *см.* новость.

молитва, молиться a-nə̀ḥara, a-nə̀ḥra (147[b] *под* à-ḥara; 65[a]); à-щapkra (97[a],7); — место моления, церковь *и пр.* a-nə̀ḥarʊ̀a (148[a],3); — праздник поминовения усопших на Рождестве, *букв.* моление на внутренности (сердце, печени *и т. п.*) a-gnə̀ḥ (30[b],9).

молиться *см.* молитва.

молния à-maʊ̀ʷəs (58[a],7); молниеносно àfərḥa (150[b],9).

молодой, свежий, гибкий a-katà (92[a]).

молоко à-q̇ш (129[b]); — сыворотка à-q̇əz (128[a]); — кислое молоко, простокваша a-q̇əzt̂ə̀, *a-q̇ərt̂ə̀ (128[b]).

молоток a-ɻaḥà (67[a]).

молоть (молотье) à-lagara (51[a],16).

монах a-bèr (24[a],27).

море a-mшə̀n (60[b], *см. также* 28[b] *под* à-ga 1).

мороз *см.* лед.

мост à-ʊ̀ha (110[a]).

мотыга a-ʊ̣àg (106[b]).

мох a-t̤ə̀ʷ (122[b],2; 159[a] a-t̤ə̀ʷ), a-шə̀ʊ̀lam, a-шə̀ʊ̀lamшь (96[a]).

моча a-ʊ̣qgrə̀ (158[b]), a-rə̀mʊ̀ (71[a]).

мошкара a-ʊ̀ʊ̀ (110[a]).

муж *см.* мужчина.

мужчина, муж a-q̇àṭa (136[a]).

мука a-шə̀la (95[b]).

мул, катер a-gə̀ɻ (30[a],14).

муравей a-ʂə̀ʂkamʂa (73[b]).

мусор 1. *из хлева* a-gàm (32[b],1); 2. *из комнаты* a-ḳəmsàr (93[a],1).

мутный à-q̇ащ (140[a]).

муха à-mṭ (61[b]); — м., *высасывающая кровь у животных* a-pàṭ (66[a]); — собачья муха à-lamṭ (156[b]), *см.* собака.

мучение, мучить (→ не хватать) a-r-gàkra (30[b],34).

мучить *см.* мучение.

мы ħarà (144[a] *под* ħ).

мыло a-sapə̀n (72[b]).

мыс à-kra[1] (49[a]).

мыть, стирать à-ʤʧara (118[a]); умываться a-ʒ̣əʤʧara (118[a],8).

мышь a-ɦ̥əna̯ (148[a]); *см.* летучая мышь.

мягкий a-tàta (74[a]); — смягчаться, ослабеть a-q̣àp̣ssara (79[a] *под* p̣s); — смягчать *тон в отношении противника* a-q̣àrp̣ssara (130[b],1).

мясо a-k̥àɬ̣ (48[a]), a-ɮ̣ə (67[b]); *см.* плоть.

мяукать, пищать a-kǐra, *a-q̆əwra (45[a],10).

мячик à-mpəl (60[b]).

Н

на, наверху, поверху *преф.* (*инф.*) q̥ (86[b] qu → q̥); *см.* верх.

набегать *см.* набрасываться.

набрасываться, набегать à-ɮ̣lara (69[a]).

наверху *см.* на, верх.

навешивать *см. под* надевать.

надевать, надевание a-q̲atarà (136[a],13); — н., одевать a-ɕ̣tarà (103[b]); — н. сверху, навешивать a-q̲arp̣arà (77[a],8); — одеваться à-yləq̇ra (11[b],15).

надежда *см.* надеяться.

надежный *см.* надеяться.

надеяться a-g̥əğra (30[a],16; 31[b],28); н. на *ч.-л.* a-q̥g̥əğra (30[a],22; 32[a],3); — надежда, *также* надежный a-g̥əğərʚa (30[a],18), a-q̥g̥əğərʚa (88[a]), *a-q̥g̥əğ.

надувание [*бурдюка и пр.*] a-rʒ̣rà (106[a],7); *надуваться, б. недовольным a-ʒ̣ərʒ̣rà.

надуваться *см. под* надувание.

наковальня a-p̣sənqarə (80[a]).

нападать a-q̣əlara (52[a],19).

наперсток, *букв.* кольцо для шитья à-ʤ̣aq̇əga amaʚàz (116[b] *под* à-ʤ̣aq̇ra).

напиток a-rəɮ̣ɬ (69[b] *под* à-ɮ̣ra 2); *см.* пить.

наполнять *см.* полнота.

направлять à-q̥kra (88[b],11).

напрасно à-mala (56[b],21), *bàша.

народ *à-ƥlar, a-wà̈ƥlar (20[a],26) [*собственно*, народность, племя];— сборище народа a-ɖ̤àr (142[a]).

наружу *см.* вон.

нарывать (*про гной*) a-ɯ̱gà (103[b]).

наседка a-k̤àrɘ (93[b]).

наследник a-ɘ̈qƒəgaɣ̈ə̀ (110[a]); *наследство a-ɘ̈qƒə̀.

наставление *см.* совет.

настроить [a-rq̱yarà, *а не*] a-rɋarà (130[a] *под* a-ɋarà).

насыщаться *см.* полнота.

нахмуриться, опечалиться (*букв.* складывать лоб в *морщины*) à-laɋ̣ èyq̱̣tara (53[a] *под* «à-laɋ̣»); *см.* лоб.

находить à-ɸшааra → à-ɸшāra (82[b]); *ср.* отыскивать.

находиться a-ɘara (*не употребл.*, 39[b] *под* ɘa); *см.* быть.

начало, начинать à-lagara (29[a],30); — н. дела a-wə̀salagara (29[a],31); начинать *общее дело*, быть инициатором à-eyt̤əɋ̣ra, àyt̤əɋ̣ra (13[a],26).

начальник a-q̱̣əlaɸшɣ̈ (83[b],4); — начальство a-q̱̣əlaɸшɘ̈a (137[a],2).

начинать *см.* начало.

не *отриц.* -m- (55[a]), *ср.* без; — не, нет mar[2] (57[a]), mowmòw (59[a]), *mə̀wmə̀w; — не! ◦aħ (159[b]); — а не, а то màmzar — màmzar || vàmzar — vàmzar (56[b]).

небо à-ƥɣ̈an (69[b]).

невестка àɖ̤a → ə̀ɖ̤a (9[a],27), aɘàɖ̤a (9[b],5), àɘala (*так называет жена жену брата мужа*, 9[b],7).

негной дерево (*красное*) ā (1[b],1).

негодность a-bà̈ɸsra, a-bāɸsrà (22[b],20).

недавно *ābə̀ɋ̣a, zanɖ̤ə̀ (38[a],19).

неделя à-mɖ̤əbɻ (61[a],10).

незаконнорожденный a-ɘ̈əbzà (112[a] *под* a-ɘ̈), *букв.* нез-ый сын a-ɘ̈əbzaɸà (*ibid.*).

некто *см.* один.

немного, мало a-màt̤ (58[a]).

немой a-t̤aħà (126[a]).

немочь бледная a-q̱̣ƒə̀ (141[a]).

немощный, слабый (*человек*) a-lə̀g (54[a]) [*также* a-q̣ə̀mq̣a 137[a],14]; *ср.* глупый.

ненависть, ненавидеть a-ǯə̀mğra (113[b]).

***ненормальный** (человек) a-ɣə̀ɰa.

непрерывно ɪφə̀mɬad̆ō (84[b] *под* a-φɬarà).

неприличный a-maǯqarà (57[b]).

нести *см. под* брать.

несчастный *à-nasəφda (*см.* счастье), a-wbeq̣ə̀r (16[b],33).

нет *см.* не.

нечаянно maɬə̀rna (61[a],3); нечаянно убить à-mq̣aφ̣ʂra (61[b]).

нечто agə̀ (5[a],6); *ср.* ничто.

нива, засеянное поле, пашня a-mq̣ə̀ (62[a]).

нигде, никуда q̣argə̀ (143[a]).

ниже *см.* под.

нижний à-nak$_{o}$ → à-lak$_{o}$ (63[b],5); низкий, низенький *id.* (53[a]).

низ a-ǯà (39[b]) [*?].

низкий, низенький *см.* нижний.

никогда bzantgə̀, bzə̀natgə, bzənatəgə̀ (26[a],4), *см.* живой.

никто *см. под* один.

нисхождение a-lbàara (53[b]).

нить (*шерстян. или льняная на веретене, мотке*) a-q̣à (127[b]); н. *на станке, тонкая* нить *в тканье* a-ɦà (128[a],1; 144[a] a-ɦà 2); н., *челноком пропускаемая в тканье* a-ṭə̀ɰa (125[a] «a-ṭɪɯa»); н., обматываемая для тканья a-ɦàɯɦaɬə (146[a]).

ничего *см.* ничто.

ничто, ничего akgə̀ (45[b] *под* a-kə̀; 38[a],4; *см. также* 5[a],6; 14[a],6); — ничего *akə̀mzarak; [*в смысле* «ничего не значит»] agawrə̀m (5[a],8); *ср.* нечто.

нищий a-ǯɪǯɪa, a-ǯǯɪa (105[a]).

но aq̣à (10[a],24; 134[b],26).

новость, слух, молва à-ɟ̣abj̣ (7[b],2); *см.* слово, голос.

новый, молодой, свежий a-ṭà (125[b]); — новый год *см. под* год.

нога a-ɰarə̀ (96[b] *под* a-ɰa- 2).

ноговицы (обувь) a-eymsə̀, a-emsə̀, aymsə̀ (12[a],5).

ноготь [руки] a-naɸɋəs, a-naɸɋəʚ (63[a]) [н. на ноге a-щarɸəs, a-щarɸəʚ; *см.* копыто]; *см.* рука, нога.
нож перочинный a-ʚaqə (105[a]), *a-ɖaḵ̣à, *ср.* ножик.
ножик à-ḥ̣əẓba (148[a]).
ножницы a-markatəl, a-mərkatəl (57[a]).
ножны *см.* вместилище.
нос a-ɸənʈ̣a, a-ɸənʈ̣ (78[a]).
носилки à-sakasa (72[b]).
носки a-qlaɸàd (87[a]).
носорог (*литер.*) ɸənʈ̣aʈəẉa (78[a] *под* a-ɸənʈ̣a).
ночлег: устроиться на ночлег a-ɸɋarà (157[a]).
ночь à-ṫəɋ, à-ṫɋ (120[a]); [*в сложении*] ɖa[2] (134[b]; *см. также* 21[a],14; 2[b],4).
нравиться a-g̣aɸɋarà (31[a],10); *см.* любить.
нуждаться a-ʚaɖ̣rà (155[a]); — нужно, *букв.* желает yaʚaɋùp (40[b] *под* a-ʚaɋɋarà); *ср.* любить.
нужно *см.* нуждаться.
няня (= кормилица), *см.* также 152[a],3.

О

обвинять a-ʚaṫarà (40[b],17); *см. также под* подозрение.
обитать *см.* селиться.
облако à-ɸʚa (78[b]), à-pʚa (66[a]); *ср.* туча.
облегчать à-rlasra (52[b] *под* lasə).
обман, обманывать a-ɖarà (67[a]).
обнаружение à-ṫɋra (121[a]).
обнимать (*также* целовать) a-g̣ədklara (31[a],18); *ср.* целовать.
оборка (*на женском платье*) a-щanďàf (97[b]).
образ *см.* икона.
образчик *см.* часть, кроить.
обрастать волосами, покрываться мхом a-ɖ̣fra (141[a]).
обрезывать *см.* кроить.
обрубок, укороченный, короткий a-pàʈ̣ [*а не* «a-pàʈ̣»] (66[a]).
обувь a-щaṫaʈə, *à-щaṫaf (97[a],27).

обух a-kùa, *a-k̯ə̀a (92^{b},8).

обучать, учить a-rṭarà (122^{a} *под* a-ṭarà).

обходить, обход à-k̯шara (48^{b}).

объезжать (*лошадь*) *см.* приучивать.

обычай a-ṭàs (119^{b}).

овес a-q̣àr (87^{a}).

овод [*собств.* «бычья муха»], à-ʲmṭ̣ (61^{b} *под* a-mṭ̣); *см.* муха.

овощи (огородные) a-wəəraəə̀q̣ (17^{a},18); *см.* огород.

овца a-wasà (20^{b},31) *ср.* баран; — *приставшая к стаду чужая* о. a-làla (156^{a}).

оглянуть, сверху обозревать a-nə̀q̣ɸшra (83^{a},9).

огниво ayq̣àmʲa, ayq̣əmʲa (13^{b},3); *см.* огонь, железо.

огонь à-mʲa (61^{a}).

огораживать a-q̣ə̀bāra (137^{b}).

огород a-wə̀ʲra (17^{a},14); *см. также* посев.

ограда a-galawàn, a-galwàn, a-gəlwàn (28^{b},16).

огурец a-kɪntə̀r, *a-k̯ə̀ntə̀r (45^{a},13), a-nàша (63^{b}).

одевать, одеваться *см.* надевать.

одежда a-ɕṭaf̀ə̀ (104^{a},8); — о., костюм à-ʲɣʲa (114^{a}); — о., белье a-ʲamaʲà (56^{a} *под* à-maʲa); — о. *пастушья, шерстяная* a-ʲə̀ba (105^{a}), a-g̯abanàq̣ (154^{b}); *см. также* материя.

одеяло a-qṭà (89^{a} *под* à-qṭara), a-q̣ə̀za (137^{b}).

один 1. *про неразумн.* a-kə̀ (45^{b}, *ср.* нечто, ничто), *в связи с глаголами* akrə- (50^{a}); 2. *про разумн.* a-ʤə̀ (10^{a},9; 117^{b}); о., некто, *в отрицат. предлож.* никто *id.*, *также* aʤgə̀ (10^{a},20); — по одиночке aʤ-àʤala (10^{a},15); — одиночество à-kra (45^{b} *под* a-kə̀); — одиноко: *про неразумн.* à-mala, *про разумн.* ìmala (56^{b} *под* à-mala[1]); — *ср.* раз, однажды.

одиночество *см.* один.

однажды znə̀ (37^{b}, *под* «*z»); о., в один день ʲnàk (107^{b} *под* ʲən-); *см.* раз.

одолевать *см.* сдерживать.

ожидание, ожидать a-zɸшrà (82^{b} *под* a-ɸшrà).

озеро a-ʤəaʲə̀ (115^{b},8); *ср.* пруд, болото.

окно a-ƥènd̠ɪr (77[a]); — *старинное маленькое* окно *для высовывания головы* a-q̠ə̀ɯᵽ (137[a],33).

олень 1. (*самка*) a-ə̣à[2] (106[b]), a-ə̣àɟ̣ (*ibid.*); 2. (*самец*) a-ə̣àə̓ᵽ (*ibid*), à-bnaə̓ᵽ (112[a] *под* a-ə̓ᵽ).

олово a-kalèy (44[a]).

ольха al (5[a]), *a-l; — роща ольховая àləra (5[b],1).

он (*личн. мест.*) yarà (14[b],28); — [она larà]; *мест. частица* də (36[a]); *ср.* тот, этот.

они anə (6[b] *под* anì), *о более отдаленн.* ùrə, *wərə (16[b] *под* ùy), *о разумн. и бессмысл. существах, которых мы не видим* darà (34[b],31).

опечалиться *см.* нахмуриться.

опрокинуться *см.* сваливаться.

опускаться: о., итти вниз *см. под* итти; о. *в воду* a-tāk̠ə̀rə̀lara (119[b]).

опухоль, опухание a-ə̣rà (105[b]).

орел a-wàrba (20[b],16).

орех a-rà, *молодой* орех *в кожуре* a-rạ̀ᵽ (70[a]); о. мелкий a-raṣà (70[a] *под* a-rà); о. грецкий (*плод*) a-kakàn (43[b]); — ком толченого о. a-q̠ə̀à[2] (89[a]).

оружие àbd̠ar (4[b],32), *но и* *à-bd̠ar.

освящение *см.* благословение.

осел a-ə̣adà (106[b]); — ослица a-ə̣adạ̀ᵽs (106[b] *под* a-ə̣adà).

осень ə̣əwra ʒagàlan (108[a] *под* a-ə̣əwrà).

осетин (ос) a-wạ̀ᵽs (21[a],2).

осина à-ja (66[b]).

осквернённый à-q̠mga (141[a]).

осматривание, осматривать, глядение à-q̠ạᵽɯra (140[a]).

особо t̠ə̀dala (125[a] *под* a-t̠ə̀da).

оставаться (не надолго, *на ночлег и т. п.*) àänq̠ara = ànq̠ara (7[a],24); *ср.* селиться.

оставлять (*и* разлучать) a-k̠ə̀tra, a-k̠àtra (94[a]); о., задерживать a-nkə̀lara (65[a]); *о. *вообще* a-nə̀ɟ̣ra; о. по забывчивости a-ə̓ənq̠arà (113[b]); о., пускать *см.* пускать.

остановка: с остановками, перерывами q̠rə̀ɟ̣q̠rə̀ɟ̣ (138[a],30).

остаток (то, что остается) yàănqwa (7[a],28), *a-ɬəɲqà; *см.* оставаться.

осторожно, тихо ɸщàla (83[b]).

ось a-ləra (54[b]).

от -ɬ (75[a]; 27[a] *под* bl).

отгонять *см. под* гнать.

отдельно qaz-qazə (136[b] *под* a-qə), *qazə [qaz-qazə по отдельности, каждый особо, *ср.* г. ѡѕʒ-ѡѕʒəʃѡʒəʃ].

отец àb (3[b],14); отцовский (*нескольких отцов*) àbaɬarɬə (4[a],9); отец кормилец, муж кормилицы àbaɗɗey (4[a],21), *см.* кормилица.

открывать a-r-trà (74[b] *под* à-tra); о. [сверху, *напр.*, *крышку и пр.*] a-q-trà (*ibid.*).

откуда? -ban-ɬ: ya-bànɬ *и пр.* (22[a],13).

отнимать à-məqra, à-mqra (59[b]; 62[a]).

относить (кому л.) a-zgarà (39[a],23); *см.* брать.

отправлять à-ɗiга (41[a],5); *см.* продавать.

отпускать *см.* пускать.

отражеиие, отражаться (*на здоровье, на состоянии*) a-ɸшəɲqārà (83[a],16); *a-nəɸшга.

отражаться *см.* отражение.

отсекать, снять голову, срубать a-qsarà (138[b]), a-qɬarà (123[a] *под* -ɬara); — «срубать с многих», срезывать многими полосами, *обрезать ногти a-qəssarà (138[b] *под* a-qsarà).

отстаиваться (*см.* чистый) a-zarà (39[a],4).

отстоявшийся *см. под* чистый.

оттуда wàqɬ, о., *из более отдаленного места* anàqɬ (129[b] *под* q); *ср.* туда.

отыскивать à-ɸшaara → à-ɸшāra (82[b]).

*охотник à-пʁaraɗawə.

очень, весьма dàra (35[b],14); — чрезвычайно dàra-ɗa (*ibid*).

П

падать с *чего либо* à-ləwɪra (54[b]); — падать (*преимущественно о мелких вещах*) во внутрь *чего л.* a-ɗaɲʁarà (102[b] *под* a-ɲʁarà 1); — падение, падать на *что либо* à-qhara (145[b],10); —

п. на *что либо мягкое или жидкое* à-laħara (145[a] *под* -ħara 1); — п. *куда либо* a-ʒàqara (155[a]).

пазуха à-k̡a[2] (47[b]).

палата a-q̡ələʃʷa (137[a],2).

палец a-maʃʷà, a-paʃʷà (57[b], 63[b]); п. ноги a-ɕaʃʷk̡ə̀s̡ (97[a],20), *à-ɕaʃʷa; большой п. ноги a-ɕaʃʷq̡ə̀ʃ (97[a],23).

палка a-labà (51[a]); — п. *с уклоном вбитая*, с надрезами, *для вешания котла* a-ʒq̡ənq̡ (106[a]); — расщепленная п. *для вытягивания ремней* a-bərskàl, a-bartkàl, a-bərtkàl (25[a],1); — Айтарова п. *см.* СГ Айтар.

пальма a-ɕəʒ (96[a]).

папаха *см.* шапка.

папоротник à-ras (70[a]).

пароход à-ǧba (89[b]).

парус à-ʃra (79[a] *под* a-ʃrərà); — парусное судно, корабль à-ʃra-ǧba (89[b] *под* à-ǧba).

пастбище a-ħ̡ərʒa (149[b] *под* a-ħ̡rà 1).

пастись a-ħ̡rà (149[b],4); — пасти a-rħ̡rà (149[b] *под* a-ħ̡rà).

пастух à-q̡ʒa (132[a]).

пасха məɕaʃʷà → məɕaʃʷə̀ (59[b]), *праздник, совпадающий с* п. *или приспособленный к* п. a-ʒanàʃʷ (40[b]).

патроны *для черкески*, газыри a-kalàm (44[a]), a-ħazər (144[b]).

паук *и* паутина a-bəzkaʒàħar (24[b],9), a-bəzkaʒàħara, a-məskaʒà-ħara (24[b],10).

паутина *см.* паук.

пахать à-ʒʷaǧara (112[a] *под* a-ʒʷ).

пачкать a-k̡ɕq̡à, *à-k̡əɕq̡a (93[a] *под* a-k̡ə̀).

пашня *см.* нива.

пень a-q̡ə̀q̡, a-q̡ə̀q̡ (138[a]), a-q̡q̡ə̀q̡ (159[b]); пенек a-q̡pàt̡ (66[a],8).

перевернуть: п. сюда àărħ̡ra (149[a] *под* àħ̡ra); п. туда ànarħ̡ra (149[b],2).

передвижение, передвигать, перемена, переменять àyʒatra (120[a] *под* -ṫra).

перемена *см.* передвижение.

перепелка àʔa (9ª,13).

переправлять à-rgara (*времена см.* 29ª,3).

пересаживание, -ать àyʔaħara (145ª *под* -ħara 1).

переселение, переселяться a-q̱ťarà, совершенно переселяться a-q̱ťaďarà (123ª *под* -ťara).

переселенец [«в Турцию»] a-mħaḍ̱ər (62ª).

переход, переходить à-qs̱ra (87ᵇ *под* q̱); — п. через *что-л.* [через *небольшой лежащий предмет*] a-q̱ə-sra (72ª *под* s); — п. [*напр., через забор*] a-q̱ət̨ra (122ᵇ *под* a-t̨rà); *ср.* прожить.

перец a-pərpəl (66ª).

перешеек a-ďbɮəndà (158ᵇ).

перламутр a-mərkəld (59ª).

перо (*письменн. принадлежн.*) a-ɣəga, a-ɯ̨ḳ̱əɣəga (152ᵇ *под* a-ɣrà).

перстень, кольцо a-maʔ̇àz (58ª).

песня àɯ̨a (9ª,8).

песок à-ɸs̨ləmď (81ª).

пестик a-ɸq̇nək (157ª).

песчаник a-ɸs̨ləmďra (81ᵇ,2); *см.* песок.

петля (*для крючка*) a-ħalqà (145ª).

петух àrba (7ᵇ,22), àrbaǧ (7ᵇ,26), a-ḵtəˇrba, a-ḵtəˇrbaǧ (48ᵇ *под* a-ḵtə).

петь àɯ̨aħ̱arà (9ª *под* àɯ̨a), *см.* песня; *про петуха см.* крик.

печень a-g̱ə̀tə (30ᵇ,15), [легкие] a-rɸà (71ᵇ).

печенье *в роде плоских пышек из муки и обильного масла* à-ḍ̱, aʔ̇àḍ̱ (141ᵇ *под* à-ḍ̱ 2); — п. *в роде блинов, из пшеничной муки* a-ʔ̇amʔ̇amàta (158ª).

пещера a-ħapə̀ (159ᵇ).

пилить a-q̇rà² (129ª), *a-q̱àrq̱ra.

пир a-ʔ̇àra (104ᵇ).

пирог с сыром, сырник a-ʔ̇àɯ̨ (105ª).

писать, писание a-ɣrà (152ᵇ); — письменная принадлежность a-ɣəga, a-ɯ̨ḳ̱əɣəga (*ibid. под* a-ɣrà); *см.* перо.

писец a-ɣɣə̀ (152ᵇ *под* a-ɣrà).

пистолет, *также* револьвер a-ḳaràq̇ (47ª,24); пистолет a-tapànʤa (74ª).

письмо *см.* книга.

питание a-ʤarà (104ᵇ).

питомец, воспитанник à-q̇ṗħa (141ª).

пить à-ɟra² (69ᵇ); — поить à-rɟra (*ibid. под* à-ɟra 2).

пища, еда à-faɬ, *во фразе* à-fa (150ª *под* à-fa); *см.* есть 1.

пищать *см.* мяукать.

плавать à-ʤʂara, à-ʤʤara (117ᵇ).

плакать, плач a-ɬəwara; плакальщик, -щица a-ɬəwaɣ (123ᵇ); — плач по *ком л.* a-q̇ɬəwara (124ª,10).

пламя à-mʤabz (61ª *под* à-mʤa).

плата a-qìra (87ᵇ), a-щarà (157ᵇ, *ср.* 98ª *под* a-щarà 2); — «п. за стыд» a-ṗq̇àщarq̇àща, a-ṗq̇ащaraq̇àща, a-ṗq̇ащaq̇à (85ª,23).

платок, шарф a-kasə (44ª); — п. носовой a-ṗənɬaṗsàga (79ᵇ *под* a-ṗsarà 1).

платье (женское, верхнее) *см.* архалух.

племянник (сын сестры) a-ħщaṗà (76ª *под* a-ṗà).

племянница (дочь сестры) a-ħщaṗħà , *a-ħщalṗħà (86ª *под* a-ṗħà).

плесень (*на воде, вине*) a-пɐàkᵓa (157ᵇ).

плести à-шшra¹, a-шшrà (96ᵇ).

плетень, забор, плетенка à-шш (96ᵇ).

плеть a-ḳanʤə (91ᵇ).

плечо *см. под* рука.

плод a-щɐər (103ª); — плодоношение a-ṭàlara (125ᵇ).

плотник à-maʤaɣ (58ª); — плотничество a-məʤarà, *à-maʤara (59ᵇ).

плотный *см.* густой.

плоть, тело a-ɟə (67ᵇ).

плуг a-ʤmaʤà (112ᵇ,5), *a-gəʤàn; *ср.* соха.

плющ à-пɐʤ, *à-пɐщ (102ª).

плясать à-kᵓaшara (48ª).

по -n²; по дороге àmɣan (62ᵇ).

поворачиваться сюда ăḥ̬ra (149[a]); п. туда à-naḥ̬ra (149[a] *под* ăḥ̬ra).

погибать, погибель, уничтожение a-nṫarà (65[a]).

поговорка *см.* пословица.

погреб винный a-ɣʒ̣arà (152[b]); *см.* вино.

под, ниже (*корень слова* ṫ 38[b],23).

подавать *à-nərkra, anərkrà (50[a],6).

подарок *см.* даяние.

подбирать сверху, подбирать верхний слой a-q̣ḥ̬ḥ̬arà (149[b],18).

подбородок, *также* челюсть a-ʒ̇lamḥ̬à, a-ʒ̇lamḥ̬ə̀ (109[b]).

подгонять à-rəɣra (71[a],11).

поджигатель a-bəlɣə̀ (24[b],26).

подкладка à-ṫq̣a (120[a] *с опечаткой*: «àṫq̣a»).

подметать, подметание a-ʃsarà, a-ʃssarà (79[b],14); — п. *слега*, *частично* *a-q̣àʃssara [*а не* a-q̣àrʃssara] (130[b], *ср. с этим* 79[a] *под* ʃs).

поднимать à-ɕʒəʒ̣ra (99[b]), ăànaq̣ara (6[b],2); — п., сооружать [ставить] a-r-gə̀lara (33[b],30); — подниматься a-ɣa-gə̀lara (34[b],4), ăànaq̣ara (6[b],2), a-kə̀dlara [*напр., на гору*] (45[b]); п., итти вверх a-q̣ə̀narà, à-q̣lara (52[a],21; 140[b]); п., возноситься a-q̣àlara (135[a],13).

подниматься *см. под* поднимать.

поднос деревянный a-sàăra = a-sàra (72[a]).

подозрение, обвинение, вина a-vbà (21[b],29); — подозревать, *букв.* сбоку видеть a-v-barà (21[b]); *см.* видеть, бок; *ср.* двойственность.

подойник a-nə̀ga (64[a]).

подойти *см. под* встать.

подпора *см.* столб.

подставка *струны абхазской скрипки* a-ʒ̣ə̀[2] (107[b]).

подушка a-balə̀ш (22[b],31), a-q̣ʒ̣ə̀ (139[a]).

подходить *см.* итти, *см.* приличествовать.

подъем à-marda (57[a]), à-ɣdara (152[a]), *à-ɣadara.

поезд a-ʧə̀ğba, *искусств.* a-ʧə̀mʒ̇ağba (89[b] *под* à-ğba).

пожалуйста, ну-ка amàrq̣a (57[a]).

пожертвование на похороны *см. под* жертва.

позор, стыд, совестливость à-q̇mdə̌g̱, *à-q̇əmdə̌g̱, *à-q̇mədə̌g̱ (131^{b}).

поить *см.* пить.

показывать a-rbarà (23^{a},29).

покинуть *см.* бросать.

поклонение a-q̇ə̀rq̇ara (137^{a},30).

покрывало a-q̇ə̀rɯ̧ (86^{b},28), a-q̇ṭà (89^{a} *под* à-q̇tara).

покрывать, крыть (дом) a-q̇ə̀bra (137^{b}), *см. также под* класть.

покупать à-q̇ẖara (134^{a}), ă-à-q̇ara (132^{b}).

1. **пол** a-dəɯmà (36^{b}); — досчатый п. *см.* доска.

2. **пол**: м. пола à-ɸa (76^{a}).

полагаться *см.* доверие.

полдень щəbj̇ò̇n (99^{a},15).

поле a-ʠə̀ (37^{a},14); *ср.* двор.

полезный, годный a-q̇àrʊa (139^{b} *под* à-q̇ara).

ползание, ползти a-ẖazarà (147^{a}).

полнота, быть полным, насыщаться a-ʊrà (43^{a}); — наполнять, наполнение a-r-ʊrà (43^{a} *под* a-ʊrà); — полный [a-ʊə̀, *см.* 43^{a} a-ʊrà], à-zna (38^{b},12).

полный *см.* полнота.

половина à-bj̇a (26^{b} à-bja).

полоса, *вспахиваемая в поле* à-maʊa^{2} (56^{a}), *a-ṭə̀rwa.

полоть: 1. п. *мотыгой* à-ɯ̧ara, à-ɣaɯ̧ara (101^{b}); 2. п. *руками* àylɸra (76^{b} *под* a-ɸarà).

получать, достать, добывать, *также* рожать àwra (2^{a},7).

помазать a-q̇ɯ̧rà, a-q̇ɯ̧rà (159^{a}).

помеха *см.* мешать.

помещать, поместить *куда-л.*, класть a-ʊaṭarà (119^{a},12 *слл.*; 40^{b}); п. в середине, в промежутке arbj̇aṭarà, *a-bj̇aṭarà (118^{b} *под* à-ṭara).

поминки *см.* поминовение.

поминовение, поминки a-ɸsq̇ə̀ (81^{a},10).

помогать à-q̇ara (139^{b}).

поневоле à-mʊəmq̇ara (61^{a} *под* a-mʊ).

понедельник a-ɕ̣aq̇ə̀ (61[a] *под* à-mə̣lbj).

понимать, уразуметь à-ylkārа (49[b],24).

понос à-tra (74[b]); п. кровью a-ɕ̣arà (157[b]; 98[a],30), a-ɕ̣ak̲ə̀ra (157[b] *под* a-ɕ̣arà).

попадать à-q̲ɕ̣ara (102[b] *под* a-ɕ̣arà 1); — попадать сюда, п. в *кого-л.* à-q̇ara, à-rq̇ara (128[a]).

порог ā-q̲ə̀ (10[a],26; 1[b],23), a-sq̲̀amɕ̣, a-ɕ̣q̇əms (74[a]).

порода, семя, фамилия a-ɮlà, à-ɮla (68[b]).

поросенок à-ɕ̣ɕ̣ (100[b]).

пороться, распороться à-tlara (74[b]); *пороть, распороть à-r-tlara.

порох *см. под* лекарство.

порочный *см.* худой.

поручать, предназначать a-z̧krà (39[a],25); *см.* держать, для.

порядок a-ə̣̀yra; привести в порядок a-r-ə̣̀yra (107[a]), ayt̲kàra (3[a],25), a-rq̇arà [a-rq̲yarà] (130[a] под a-q̇arà 1).

посев (около дома) a-wə̀ərа (17[a],14).

поселок à-ə̀u, *à-ə̀əw (109[a]).

поселянин, крестьянин a-nq̇aɣə̀ (65[b],4).

после anaɣə̀s, *anàɣs (63[b],32), àamɕ̣əaq̇ (99[b] *под* à-ɕ̣əa); — после *чего-л.* à-naq̲əs (63[b]); — п., потом, затем nas (63[a]).

послезавтра *см.* завтра.

пословица, поговорка à-ɮa ɸka (68[b] *под* à-ɮa).

поспевать [*про арбуз, дыню и пр.*] a-ɕ̣rà (103[b]).

пост, поститься 1. *у мусульман* à-wrəə̀ra (21[b],2); 2. *у христиан* a-ə̀əgarà, a-ə̀gàra, à-ə̀gara (105[b]); *см. также под* траур.

постель a-ə̀̌arə̀à (113[a] *под* à-ə̀̌ara).

постройка: каменная п. *см. под* камень.

посуда для питья à-ɮga (69[b] *под* à-ɮra 2).

посылать *к. л.* [сюда] à-ɕ̣ə̀ra, п. *на некоторое время* [туда] à-naɕ̣ə̀ra (100[a] *под* à-ɕ̣ə̀ra 2); — п. кому-л.: 1. *сюда* a-z̧à̀ɔira (39[a],12), 2. *туда* a-z̧ə̀ɔira (39[a],13).

пот a-ɸq̇ə̆də̆ (85[b]); — потеть *см. под* растапливать.

потирать a-rk̲ṭrà (71[a],32) [«скомкать *бумагу*, мять, размельчать *и пр.*»].

поток a-ɣàr (151[a]).

потом *см.* после.

потомство, рождать, порождение a-q̱ɯàra (95[a],10; 138[b] *под* a-q̱ɯarà).

потому, потому что ɪzbàn àk̡zar (15[a],22—23).

похвала *см. под* имя.

походить быть похожим, «похожесть» à-eyɸɯra (12[b],3).

початок: испорченный кукурузный початок a-ʔbăà (158[a]).

почему? ɪzbàn, ɪʂbàn (15[a],22).

почесть *см.* уважение.

почет *см.* честь.

почетный *см.* взрослый.

почки a-ṭàṭ, a-ṭàṭa (124[b]).

поэтому *см.* этот.

пояс a-makà[2] (57[b]).

правда, истина, истинный a-ʈàbərg (122[a]); — правдивость *см. под* честный.

праведный *см.* честный.

право, иметь право над *к. л.* à-q̡ʔra (88[a]) [Хашба: «à-q̡əyʔra»]; *см.* господствовать.

правый (правая сторона) àrğa (8[a]).

предварить, пройти перед àyasra (2[b],14).

предводитель *см.* главарь.

предложить *см.* преподносить.

предмет *см.* материя.

предназначать *см.* поручать.

предприятие a-ʔaʒkrà (49[b],34).

представительность *см. под* представительный.

представительный, дородный, широкоплечий a-d̂àd̂a (159[b]); — представительность, дородность a-ɸɯənrà (83[a],12).

представляться *см. под* встать.

прежде *см.* раньше.

преподносить, предложить à-d-galara (29[b],10).

пресный, несоленый ʈāzmàm, ʈām (121[b] *под* a-ʈăà).

«пречистая» *см.* чистый.

прибавление, прибавлять à-ɔ̀tara (119[a],24); прибавляться à-ɔ̀lara (109[b]).

прибережье *см.* берег.

прибрежный: п. житель *см.* берег.

1. **прибывать** сюда, п. туда *см.* приходить.

2. **прибывать** *см.* расти.

прибыль a-qa̰r (87[b]).

привыкать a-ɕɔ̀ɔ̀lara, *à-ɕɔ̀ɔlara (100[b]).

привязанный, сильно любящий [* *метаф. и* кровный родственник] a-g̰àk̰ə (30[b],20).

придавить *чем л.* à-ṫaq̣ara (120[a]).

прикасаться *см.* касаться.

приключение a-zāmwrà (38[a],14).

приличествовать, подходить a-naàlara (52[a],11).

принадлежность a-ɬrà (75[b]).

принимать, -ся, захватить ǎànaq̰ara (6[b],2).

приносить a-ǎgarà (29[a],6); п. кому либо a-z̰ǎgara (39[a],9); *см.* нести *под* брать.

принуждать себя a-ɔ̣àdɔ̣ɔlara, a-ɔ̣àdɔalara (111[a],27).

приобретение, использование, иметь пользу, приобретать a-q̣aɦarà (136[a]).

прислоняться *см. под* встать.

присно naɗàɗa (63[b]).

присоединяться à-ɔ̀lara (109[b]).

пристройка: глухая п. к дому a-ṭaɔ̣àra (124[b]).

присылать 1. сюда ǎɔɪra (41[a],6), à-aɔɪyra (41[a],13); 2. п. туда (*и* пересылать) à-naɔɪyra (41[a],11); — п. *кого-л.* или *ч.-л.* ǎɕɔra (100[a] *под* à-ɕɔra 2).

присяга, клятва, присягать, клясться à-q̰ra[2] (88[b]).

приходить 1. п. сюда ārà (1[b],19), a-ày-ra (2[b],17); 2. п. туда, прибывать a-nèy-ra (63[b]).

причина, отговорка a-ɔ̣ɔ̆gà (108[a]); п., вина à-məzəz, à-mzəz (59[a]).

пришествие (второе) kāmèϑ (43[a]).

приятель *см.* знакомый.

приятность *см.* удовольствие.

проваливаться *см.* сваливаться.

проволока *см.* цепь.

прогонять *см. под* гнать.

продавать à-ϑıyra (41[a],5; 41[a],8), à-rq̇ẖara (134[a] *под* à-q̇ẖara).

продевать a-kèldara (46[a] *под* kəl).

прожить *см.* жить.

проиграть à-ṫaq̇ara (120[a]).

проклинать *см.* проклятие.

проклятие, проклинать à-ɯ̣eyra; последствие проклятия à-ɯ̣eyᵹq̇əϑ (103[a],20).

промежуточность, между a-bj̣àra (27[a],19); *ср.* половина.

пропадать à-ḏ̌ra (117[a]); — п., застревать a-ϑaq̇arà (40[b]).

пропасть, яма, глубокое топкое место a-təша (74[b]), a-təш (*ibid.*).

проповедь awàz (3[b],1).

просевать (*через сито*) a-q̇rà[1], a-kəlq̇ra (133[b]).

просить à-ẖ̣ara (147[b]).

проскакивать мимо à-vaṣra (73[b] *под* à-ṣra).

просо a-шə (95[b]).

простолюдин, крестьянин, *букв.* маленький человек a-oɯə q̇ṫə (16[a],13).

протыкать, прокалывать à-lẖ̣ara (148[a],5).

проходить, умирать à-esra (14[a],30).

процеживание à-raḏ̣ara (70[b]).

прощать *см.* 40[b] *под* a-ϑaṫarà; п. *долг* a-ϑàj̣ra (67[b] *под* *aj̣ra).

пруд, озеро, скопившаяся вода a-ḏ̌ϑaḍ̣ə (115[b],8).

прыгать à-ᵹara (76[b]; *см. также* 39[b], *под* ϑa); — впрыгивать, вскакивать a-ɯnàᵹalara [в дом] (76[b] *под* à-ᵹara), à-laᵹalara (*ibid.*); — выпрыгнуть a-kəlᵹara (46[a] *под* kəl); — перепрыгивать a-q̇əᵹara (76[b] *под* à-ᵹara).

прямой, верный a-yàша (18[b],24); — прямота a-yàшara (18[b],25); — выпрямлять a-r-yàшara (18[b],26).

*

прямота *см.* прямой.

прятать à-ɬaqara, à-ɬaqra (123^{b}); прятаться a-ʒ̣əɬaqra (108^{a}).

пташка *мелкая, темного цвета* a-ṭinṭa, a-ṭənṭa (125^{a}).

птица a-ɸʂăà (80^{b}); п. *ночная, весенняя* à-qut, *a-qəwət (47^{a},33); «п. в горах» abɻàs (27^{b},6); п. самец *см. под* самец; п. самка *см. под* самка.

птичка a-ṭəs, a-ṭəs (122^{b}); — п. красногрудка a-ħ̬ənɬràɸщ (148^{b}), a-ħ̬ənɬrkàɸщ, a-ħ̬ənɬrakàɸщ (*ibid.*), *см. также* 21^{a},28.

пугать a-гщarà (103^{a},10), a-rərħara (72^{a} *под* rħ); — пугаться, испуг à-raħara (*ibid.*); — пугливый a-rħaɣə (*ibid.*), *см. также* бояться.

пугливый *см. под* пугать.

пуговица a-ħ̬ənɬrà, a-ħ̬ənɬrə (148^{b}); п. *на поясе, седле, уздечке и т. п.* a-k̬ən,a-k̬əna (94^{a}).

пузатый à-mgaʕ̌pəz̨ (156^{b}).

пузыри (пыльные) a-qàq̬a (87^{b}).

пуля a-q̇ə (128^{a}).

пупок a-ṭapàn (124^{b}).

пускать, оставлять à-щʒra (100^{a},4); — п. вверх à-ɣащʒra (100^{a},30); п., отпускать à-ɣщʒra (100^{a},33), [*à-wщʒra].

путы à-щaħaga (97^{a},30).

пчела à-щq̇a (100^{b}).

пшеница a-ìrq (15^{b},19), a-ʒ̣àrad̆ (140^{b}).

пшено à-q̬əd̆ (140^{b}).

пыль à-bb, à-bab (25^{a}), a-sàba (72^{b}), a-q̬шərb (141^{a}).

пьянство, пьянеть a-ɣащгà (151^{a} *под* a-ɣə).

пядень, четверть à-d̆a^{2} (116^{a}); — четыре пядени ɸщəd̆a (84^{b},3).

пята à-щq̬, a-щq̬a (97^{b},5).

пятница a-q̬àш (61^{a} *под* à-mʒıbj).

пять q̬əbà (132^{a} *под* q̬ 2).

***пятьдесят** ɣənɣə̆ʑa ʑabà.

penis a-ğə (89^{b}).

Р

раб a-q̇aɬ̄ə̀la, a-q̇aɬ̄à̀la (128ª, 101ª *под* ɬ̄a), *a-q̇aɬ̄alà; a-ɬ̄ə̀ (75ᵇ).

работать a-wə̀sə̀wra (18ª,25), a-krə̀wrà (17ᵇ,29), *см.* дело; — р. для себя a-q̇ə̀ḥ̬ara (159ᵇ); — заставлять работать a-nə̀k̬ʲara (64ᵇ).

рабыня *или* крепостная, женщина княжеского двора aḥʲə̀ə̀ɸḥ̬ə̀ʂ (10ᵇ,8).

радоваться *см.* радость.

радостный *см.* радость.

радость, радоваться a-gə̀rg̑ra (31ᵇ,12); — радостный a-gə̀g̑ə̀ɬ (31ᵇ,21), **про человека* веселый a-gə̀rg̑a̋w.

радуга à-ʲaḳ̬a, à-ʲaḳ̬ə (113ᵇ).

раз, крат (*в числах*) -ɬ̄ə̀ (*см.*, *напр.*, семь раз bɻənɬ̄ə̀ 27ª *под* bɻ; *ср.* от); — раз (один) znə̀k (37ᵇ,23).

разбивать, разламывать a-ɸ̣ə̀ra [*место, где что-л. разбито или поломано], a-ɸ̣rà (84ᵇ).

1. **разбирать,** выбирать à-laɸʃə̀ra, à-laɸʃra (53ª), a-laɸʃrà (83ª,5).

2. **разбирать** *см.* разрушение.

разбойник *см.* бродяга; *перен.* à-wə̀sʲə̄ā (151ᵇ).

разборчивость, внимательно следить à-ʲkla-ɸʃra (83ª,29).

разведчик, пригонщик дичи a-markà̀l (57ª).

развесисто (*напр.*, *про кукурузу*) ɪd̬ard̬à̀rwa (144ª).

развязывать a-ɸə̀rtrà (78ª); — разв., разбиратъ, разобщать, чистить (*лозы*) à̀ylaḥ̬ara (11ᵇ,12), à-ylə̀q̇ra (129ª *под* à-q̇ra 3).

разговение a-ṭartrà (74ᵇ *под* à-tra).

разговор, разговаривать a-ʲà̀ɻ̬ara (69ª,1).

раздавать a-ʃarà² (94ᵇ).

раздевание, раздевать, перебирать, обрезывать виноградн. лозу à-ylə̀q̇ra (129ª *под* a-q̇ra 3); *ср.* развязывать.

раздражение *см.* сердиться.

разлучать *см.* оставлять.

размякать a-q̇à̀rɸssara (130ᵇ).

разрастание, разрастаться a-ɬ̄rə̀ɸsara, a-ɬ̄rə̀ɸsarà (76ª).

разрушение, разбирание, разбирать (*забор*, *плетень*) a-ɯ̣arà (157^{b}).

разрываться, разрывать a-ɸ̣arà (79^{a}).

рак a-daǧaṭ̀ia (35^{b}), a-kɪbeìya (45^{a}).

раненный *см.* ранить.

ранить à-q̣ra (132^{a} *под* à-q̣ 2); — раненный à-q̣^{2} (132^{a}).

раньше, прежде à-ɸq̣a (85^{b}), a-ɸ̣àsa, ɸ̣àsa (77^{a}).

***распинать** a-kə̀dṭ̀ara; — распятый ɪ-kə̀dərṭ̀az (45^{b} *под* a-kə̀dlara).

распорядитель a-yṭ̀kə̀w (3^{a},28).

распутный *см.* блудник.

рассвет, рассветать a-shàra^{1} (94^{b}).

рассудок a-k̤ə̀ɯra (94^{a} *под* a-k̤ə̀ɯ).

рассыпать a-ka-ɸsarà [«**а не* a-ka-psarà»] (66^{a} *под* ps).

растапливать (делать текучим) a-r-ʔarà (43^{a},1); -ся, становиться текучим, *также* потеть [*та же основа*; *времена см.* 42^{b},29].

растение (деревья) a-ɯ̣aɸə̀-q̣aɸə̀ (101^{b}).

растерзывать *см.* терзать.

расти, прибывать a-z̤ẖarà (39^{b},1); *ср.* увеличиваться *под* увеличивать; — *сростаться вместе à-ymṭ̀aɸara; сросшиеся вместе èymṭ̀aɸow (61^{b},24); *ср.* сращение.

расчленивать *см.* терзать.

рвать [*нить и т. п.*], переламывать [*палку и т. п.*] a-ɸ̣ṭ̀arà (84^{b}).

рвота, блевание a-ʔ̌arà (117^{b}).

ребенок à-ɸɯqa (83^{b}).

ребро, бок à-vara (37^{b}), *одна из костей* ребра a-vakìʚ (37^{a}).

рев, реветь a-bbrà (25^{a},19), *à-bəbra.

реветь *см.* рев.

резать a-ɸ̣karà (82^{a}); срезывание головы, верха, срубать a-q̣sarà (72^{b} *под* a-sarà).

ремень ā (1^{b},5).

ресницы à-blaq̤ə̀ʚ̀, à-laq̤ʚ̀ (140^{b} *под* a-q̤ə̀ʚ̀), *à-laɸə̀ṭ̀.

речка a-k̤àra, a-k̤àr (48^{a}).

ржать a-kɪrkìrra, a-k̤ərk̤ə̀rra (155^{b}).

ровесник *см.* сверстник.

рог a-ɬə̀ɣ, *a-ɬə̀ɣa (75[b] a-ɬə̀a); — р. *для питья вина* a-ɸə̀ʤ̣ (76[a]), a-kə̀nṭ (91[b]), à-ʤ̇ʤ̣a (114[a]), a-ʤ̣ənṭə̀z (157[a]); — роговой материал à-mʂa (60[b],13).

род à-щəʤara (97[b]), à-rak꜀ (70[a]); *см.* фамилия, *см.* корень.

родник, холодная вода a-ʤ̌ə̀ʤ̣ (115[a],30).

родной a-ʤənʤ̣à (65[b],15), *a-ʤanʤ̣à; *ср.* родственник; — породняться *в корыстных целях* a-ʤə̀ra (39[b],31).

рододендрон à-ʤ̣aɮ[1] (139[b]).

родственник (*см. также* сородич) a-g꜀ʤ̇ʤ̣ə̀ (30[b],22).

родство, связи à-щʤra (99[b]-100[a]); — *матери жены и мужа во взаимных отношениях* à-ʤ̣la (128[b]).

рождать, -ся *см.* рождение.

рождение, рождать a-ʤ̣ɯarà (138[b]), a-rìyra (3[a],12), à-wra (2[a],7), *ср.* получать; (*о животных*) a-ʤ̣arà[2] (130[a]), *ср.* доение; — рождаться a-yrà (3[a],11).

роза a-gə̀l, a-g꜀ə̀l, a-gʲil (33[a],14), a-wə̀rd (20[b],23).

рок, судьба à-laʤ̣ənṭərа, a-laʤ̣ənṭà (53[b],8).

роса a-ʤ̌ə̀ʤ̌a, a-ʤ̌ə̀ʤ̌a (116[b]).

роскошный *см.* богатый.

рот a-ṭə̀ (126[a]).

роща *см. под* дуб, каштан, кизил, ольха.

рубашка a-ʤ̣ə̀rɸ (135[b]).

ругаться, браниться à-ʤ̇ɦara (114[a]); *ср.* брань.

ружье кремневое a-ɬə̀ʤ̣ (101[b]).

рука a-ɬarə̀ (62[b]); рука (= *фр.* bras), *плечо à-ɮɣa (69[b]), *см.* крыло; — *плечевая и локтевая кости руки без кисти* a-maʤ̣ə̀r (58[b],8); *ср.* ручка.

рукоятка *шашки, кинжала и т. п.* à-maʤa[1], à-mʤa (56[a]).

русалка a-ʤ̌ə̀zlan (115[a],12).

ручка: 1. *сосуда* à-maa → à-mā (55[b]); 2. *для пера* a-kalə̀m (44[a]).

рыба a-ɸʂə̀ʤ̌ (81[a]); *название вида* р. a-ʤ̣ənṭà (45[a],15).

рыдание надгробное a-mə̀tk꜀ma (59[a]).

рыть: прорывать *землю, рассыпая ее* a-grrà (71[b]).

рюмка *см.* стакан.

С

сабля *см.* шашка.

сад а-bàḥ̂ə̀а (24[a],11).

садиться *см.* сидеть.

сажа (от дыма) à-lɣ̈aq (55[a]).

сакля *см.* изба.

сало а-шшà (96[b]).

сам q̣aə̀à (136[b] *под* а-q̣ə̀).

самец (*в составе сложного слова*) àb (3[b],20); птица самец àrbaǧ (7[b],26), *см.* петух.

самка *в сложении с названиями животных* ап (6[a],25); *ср.* мать; — самка *домашн. животных* а-ṭшà (127[b]), *см. также* 9[a],23; — птица самка àrə̀na (8[a]).

самолюбие à-q̣mdǧ (131[b]).

самоочищение а-ə̀ṛə̀ə̀q̣ara (110[a],8).

самопожертвование а-q̣̀àq̣ṭara (89[b],4).

самшит, пальма а-шə̀ə̀ (96[a]).

сандалии деревянные а-ƙaɸkàɸ, *а-ƙaƙàɸ (92[a]).

сапог а-màg̣ (56[a]).

саранча à-maṭ, а-màṭa (58[a]); — с., майский жук [«светляк, *а не* саранча *или* майский жук»] а-ḋərk̦ə̀y (115[b]).

сахар а-щаqàr (98[b]).

сбруя а-ə̀ə̀maə̀a (158[b],5).

сваливаться, опрокинуться а-q̣ə̀ɯ̣ə̀ra (103[b] *под* à-ɯ̣ra 2); св., сваливание в глубину а-ə̀àɻra (67[b],18).

сваны à-ɯ̣anwā (102[b]).

сварливый, беспокойный человек а-ǧɣ̈ə̀ (90[b] *под* а-ǧṛà).

сватать, сватание а-ḥ̂arà [2] (147[b]); — свататься à-maḥ̂ra (58[b]).

свежий *см.* новый, молодой.

свекла а-ṭarq̣àl (124[b]).

сверкать, сверкание: с. из глубины, изнутри а-ə̀əḍ̣ḍ̣arà (142[b] *под* -ḍ̣ḍ̣ara); — св. (*про молнию*) à-rlaшara (58[a] *под* à-maə̀ʂ).

сверстник, ровесник à-q̣̀la (88[b]).

сверток, связка, узел à-ylaẖa (146[a] *под* a-ẖ), a-èyləqra (11[b],15).
свертывать a-rẖrà (146[a] *под* a-ẖ).
1. **свет** a-laшàra, à-laшara (53[a]).
2. **свет** *см.* мир 1.
свеча a-ᵹащə, a-ᵹəmza (112[b] *под* a-ᵹà 2); — свеча с разветвлениями à-qan (47[a]; *см. также* a-qalantàr 46[b]).
свидетель à-шaћaϑ; свидетельствовать à-qшaћaϑra (95[b]).
свинец a-ϑsà, a-ṫsà (42[b]), a-tsà (75[a]), à-φsϑa, à-psϑa (80[a]).
свинина *см.* свинья.
свинья a-ẖà (146[b]); — с. самка a-ẖàn (146[b] *под* свинья); — с. самец *см.* боров; — морская с. a-тшənẖa (60[b] *под* a-тшən); — свинина a-ẖaḏə (67[b] *под* a-ḏə); — свиное сало a-qalamərza (46[b]).
свояк (*в отнош. к своему свояку*) a-èymaẖəla, àymaẖəla (11[b],23).
свояченица à-nq̇əφћa (139[b],5).
связка *см.* сверток.
связывать (ноги) à-щaћara (97[a],28).
священник à-pap (65[b]), à-φщaw (84[a]).
сгибание, сгибать a-rkrà (93[a] *под* k); с., поворот (дороги) à-rq̇ara (140[a],1); — *см.* согнутый.
сговориться (в цене) à-lakd̆ara (51[a]); *см. также* беседа.
сгонять *см.* выгонять *под* гнать.
сдерживать, одолевать, превозмочь, опередить (*в получении ч.-л.*) a-ẖənṭara (148[b]).
север à-wada (151[a] *под* we), *ср.* восток.
сегодня yeq̇à, eq̇à (130[a] *под* -q̇a); — сегодняшний eq̇af̀ə (14[b],21).
седло a-kadər (47[b]); с. вьючное a-qàq̇ [«q *а не* k»] (48[a],27).
селезенка a-vanəza (37[b]).
селение a-qəϑa (86[b]), *см. также* поселок.
селиться, поселиться a-nq̇arà, a-nq̇à-ra (65[a]).
семейство *см.* семья.
семнадцать þèybj, *þəybj (68[b],3).
семь bj̇bà, *о разумн.* bj̇wə (27[a],1); — по семи bj̇babj̇bàla, *о ра-*

зумн. bɻɣəbɻəɣəla (27ª,3); — семь раз bɻənfə (27ª,5); — *семьдесят ʠənɣəʔɻəy ɻabà; — семьсот bɻəɬɐə, bɻəɬɐ (27ᵇ,33).

семьдесят *см.* семь.

семьсот *см.* семь.

семья, семейство a-ʒāɦʕà (40ª,3); с., *также* супруга a-ʒāʕà (9ᵇ,11).

семя à-ǧa (90ª); *см. также* порода.

сено a-ʕà (42ᵇ); — стог сена a-ʕàkₒa (43ª); — пучек с. ʕanəmɣa (64ᵇ,4).

сера a-təɣша (74ᵇ).

сердиться, раздражение a-gₒàra (30ᵇ,17); — сердито говорить a-ǧarà[2] (90ª).

сердце (*в составн. словах также* двор) a-gₒə (30ª,26); «сердца», внутренности, внутр. достоинство человека a-gₒrà (30ᵇ,5).

серебро a-rḏnə, à-raznə (71ᵇ).

середина *см.* между; — в середине *a-gₒʒənə, *a-gₒʒanə, agₒʒə, agₒʒà (30ᵇ,2); *см. также* 30ª,32 слл.

серна, дикая коза a-щàbəsʒa (97ᵇ).

серп a-magàna, a-bagàna (55ᵇ).

серый à-ʠa (139ª); *ср.* зола.

сестра a-yaɦщà (19ª,23); — молочная с. a-bzəʕaɦщ, a-bzəʕaɦща (19ª,28); *см. также* 21ª,20.

сети à-kaʒa (43ª).

сжигание *см.* горение.

сидеть, сидение a-ɬarà (75ª), a-ɬàzara (75ª *под* a-ɬarà); — с. *или* садиться в глубине, внутри a-ʒaɬarà (40ᵇ,11), a-ʒàɬara (75ª *под* a-ɬarà); *см. также* 39ᵇ *под* ʒa; — с. наверху, сесть наверху à-qₒɬara (75ᵇ,9); — с. перед *ч.-л.* à-mɬaɬara (75ª *под* a-ɬarà); — с. под *ч.-л.* à-ɬaɬara (75ᵇ,13); — с. посреди *чего-л.* à-laɬara (75ª *под* a-ɬarà); — с. за *столом на пиру* a-ʠaɬarà (75ᵇ,18); — сидение верхом, садиться в. a-ʒəɮlara (*ibid.*).

сила à-mʠ (61ª).

силок a-ʕḳà (158ᵇ).

синий *см.* зеленый.

сирота à-ayba, àyba (3^{b},32), à-eyba (11^{a},9), *ср.* вдовец, вдова; — à-eʒəm (14^{a},18).

ситец a-ʒ̣əʒ (105^{b}).

сито a-lə́q̣ʒa (54^{a},28).

сказка a-làk$_{\circ}$ (51^{a}).

скала à-q̇ra (129^{a}); — с. *из особого вида камня* à-ʒ̇aq̆ (109^{a}); — с. отвесная à-baq̣ə (24^{a},6); — скалистый склон горы, недоступное место, глушь à-q̣aḍa (140^{a}).

скамья длинная a-rəmq̆ (71^{a}).

скачки *см. под* лошадь.

скважина a-kə̀lq̣q̣ra (133^{b},20).

скидывать, снимать с ноги *обувь*, *нижнюю часть одежды* à-щəq̇ra (97^{a},32).

скирд кукурузных стволов с листвой («чала») à-ɸḥk$_{\circ}$, à-ɸḥk$_{\circ}$a, *à-ɸḥak$_{\circ}$ (86^{b}).

склон *см.* уклон.

скобление, скоблить a-ğarà^{2}, a-ğğarà (90^{a}).

сковорода: *каменная* с. a-ɸlàq̆ (79^{a}), *чугунная* с. a-kə̀ʒ̇ (46^{b}).

сколько шaкà (95^{a}), zakà (38^{a},22), *в сочетании*, *напр.* сколько бы ни egà (14^{a},8).

скопление (*жидкости*, *воздуха*) a-ʒaʒ̣ə̀ra, a-ʒaʒ̣rà (105^{b} *под* a-ʒ̣rà).

скоро lasə̀; — ускорять à-rlasra (52^{b}).

скорпион a-maryàl (57^{a}).

скот à-raq$_{\circ}$ (70^{b}); — крупный рогатый с. a-щamakà (97^{b}); — мелкий рогатый с. a-ɸsàṣa (79^{b}).

скрипка (*абхазская*) a-ɸq̇arʒ̣à (85^{b}).

скрываться *см.* бежать.

скупой à-laq̣ʒ̣ğà (53^{b},11); — скупиться *см.* жалеть.

слабый *см.* немощный.

слава *см.* имя; славить *см.* величать.

сладиться ȁbra (1^{b},13).

сладкий à-q̣ā; сладость à-q̣āra (134^{b}).

след à-щʒa (99^{b}), *см.* выслеживать.

следовать, идти сзади à-щ̧ɔaneyra (64[a],19); — с. *по следам* à-щ̧ɔa-zara (99[b] *под* à-щ̧ɔa).

следуемое (*воспитание*) a-q̧nagà (88[b]).

слеза à-laǧərd̆ (26[a] *под* bl 2), *см.* глаз.

слезать: с. с лошади a-ɔ̣ɔ̀ɔ̧ṫra (107[b] *под* a-ɔ̣ɔ̀ 1), a-ɔ̣ɔ̀ɔ̧ṫara (69[b] *под* ɔ̧ṫ-).

слива a-ɸḩ̣à (86[a]), *a-bḩ̣à.

слово à-ɔ̧a (68[b], *также* 7[a],33; *см.* AP, XXXVIII).

слон à-slan (73[a]).

служба *см.* услуга.

слух *см.* новость.

слушать, внимать a-d̆ɣrrà (116[a]), *a-d̆ərɣrà; *ср.* слышать.

слышать aḥarà (10[b]); *ср.* слушать.

смелый, шустрый, стремительный à-q̣bara (142[a] à-q̣bara).

смехач, смеющийся, «riseur» à-ɔ̣ɔ̣aɣə (106[a] *под* à-ɔ̣ɔ̣ara).

смешной à-ɔ̣ɔ̣arq̧, à-ɔ̣ɔ̣arq̧ (106[a] *под* à-ɔ̣ɔ̣ara).

смеяться à-ɔ̣ɔ̣ara (106[a]); насмехаться a-q̧ɔ̀ɔ̣ɔ̣ara (*ibid.*, *под* à-ɔ̣ɔ̣ara).

смотреть, глядеть a-ɸšrà (82[b]); — рассматривание, рассматривать à-q̧aɸšra (83[a],33); *ср.* видеть, вникать.

смышленность àylq̧ara; смышленный èylq̧a (92[b] *под* q̧a).

смягчать, -ся *см.* мягкий.

сначала znə̀ (37[b],20).

снег a-ʂə̀ (73[a]).

сноп a-kə̀l, a-kə̀la (46[a]), a-nə̀mɣa (64[b]); с. «чалы», кукурузн. стволов a-ɸḩ̣kə̀la (46[a] *под* a-kə̀la), a-ɸḩ̣nə̀mɣa (64[b] *под* a-nə̀mɣa), à-ɸḩ̣ṭaḩ̣àra (78[b],21).

снять, стереть, уничтожить à-q̧qra (129[a] *под* a-qra 3); — снять с головы, сверху a-q̧ə̀-q̇-ra (137[b],4).

со, с (*на вопрос «откуда», «с чего»*) knəf, kənf (92[b]).

собака a-là (50[b]), *см.* сука.

собирать, собирание a-èyz-gara, àyzgara (29[a],26); — с., уборка в помещение a-ɔagàlara (155[a]); — собираться *см.* собрание.

соблазнять a-q̧ə̀q̇ra (137[b],4).

соблюдение a-щarà[1], соблюдение определенн. дня à-məшщara (98[a]).

собрание, сход, собираться à-yʒara (11[a],29); собранный, единосущный «èyzakəu» (11[a],25); *см. также* 19[b],1.

собранный *см. под* собрание.

собственность, принадлежность a-fə̀ (75[b]).

совершенный à-naa̯da (63[b]).

совет, наставление à-labl̥ara (27[a] *под* à-bl̥ara 1).

согласоваться *см. под* встреча.

согнутый a-ḥ̬ (146[a]), *a-ḥ̬ə̀.

соединение, соединять àymadara ← à-eymadara (3[a],17), a-bl̥darà (27[a],29), *см.* промежуточность.

сойка à-q̇al̥ (130[b],20).

сокол a-щawardə̀n [*a-щàwardən], a-щardə̀n (97[b]).

сокращать a-r-ḳàṭra (47[a],30).

соленый *см.* соль.

солнце à-mra (60[b]).

соловей a-karmaṭə̀s (91[b]), a-nʕarṭə̀s (122[b] *под* a-ṭə̀s).

солома кукурузная, «чала» à-ɸḥ̬ (86[a]); *см. также под* сноп.

соль a-q̇ə̀ka (143[b],11); — соленый, горький a-ṭăà (121[b]).

сон, сновидение a-ɸq̇ə̀z (85[a]); *ср.* спать.

сооружать *см.* поднимать.

сопровождать à-ʃnəḳ̬ara (111[b]).

сор a-ḳəmsàr (93[a],1), a-gə̀m (32[b]).

сородич à-wa (19[b],20); сородич, родственник à-wayщara, à-weyщara (20[a],13, *см. также* 3[b],6); сородичи (*в отношении к воспитаннику и к его сородичам*) àbrā (4[a],11).

сорок ɣ̀ənwal̥a (151[b],7).

сосать a-ʕarà (113[a]).

сосед a-gə̀la (33[a],16); — соседка a-gə̀laɸḥ̬ə̀s (*ibid.*).

сосец a-kə̀ka (45[b]).

соски (*резиновые и др.*) à-mḥaʕ (62[a]), *à-ʕəmḥa.

сосна, лучина à-mza[1] (60[a]).

сострадание, *букв.* горение сердца a-g-blərà (30[b],25).

соус (*кислый, или из выжимок ореха*) a-sad̆bàl, a-səzbàl (73[a]), a-ṫt̆əra (124[a] *под* a-ṫt̆ə).

соха à-ʕaq̣ (112[a] *под* a-ʕ), *a-ʕmaʕà (*ср.* плуг); — железный сошок a-ʕeyq̣à (112[a] *под* a-ʕ).

спасаться a-ʕənq̣arà, спасать a-ʕənərq̣arà (113[b]).

спать à-ʕara (113[a]).

спина à-zq̣a (5[a],26; *также* 38[b],20), a-k̆ak̆a (93[b]); — сп. *ниже к талии* à-bğa, à-bğ (28[a]) — основа (*букв.* голова) спины à-bğaq̣ (28[a],13); *ср.* крестец.

сплетение, сплетать, сцеплять à-yṭarʕara (125[b] *под* ṭa).

сплочение, сплачиваться a-ʒèydkəlara (107[a]; *см. также* 46[a],5).

спорить, ссориться à-makra, à-ymakra (56[b]).

спотыкаться a-ɕaʕq̣nəslara (98[b]).

спрашивать a-ṭārà (121[b] *под* -ṭaă).

спуск à-ladara (51[a]).

спускать, лить вниз à-laɕʒra (100[a] *под* à-ɕʒra 2).

спускаться, итти вниз a-lèyra (53[b],30); — с. на поверхность (*воды*) a-q̣ə-lara (52[a],32).

сразу, зараз eraznakə, eràznakə (14[a],26).

сращение, заживание a-ğărà [1] (90[a]).

среда à-q̣aш (61[a] *под* à-mʒıbj).

срезывать *см.* резать.

срубать *см. под* резать.

ссориться *см.* спорить.

ставить: ставить на a-q̣-r-gəlara (*времена см.* 34[a],28); — ставить над *ч.-л.* a-q̣a-rgəlara (34[a],31); *см. также* поднимать.

стакан à-ṫəʒa (124[a]); — с., *деревянн. большая рюмка на ножке* à-ṭa (135[a],2; 125[b]).

сталь a-d̆ər (144[a]).

станок: *часть ткацкого* станка, *раздвигающ. нитки для пропускания челнока* a-ɸɕəʒ (82[b]); — било, *удар. по нитке по проходе челнока* à-ʂa (73[a]).

старик à-ʒhamada (42[b]), a-ləgaɲ (54[b],9), a-bərg (154[a]), *a-ṫlaḫəsʒa.

старинный *см. под* старый.

старость *см. под* старый.

старуха a-ʒàkₒaƥ (40ᵃ), *ср.* старик.

старший eyħabə̀ (13ᵇ,32); *см.* более; *ср.* взрослый, почетный.

старый a-ƥ (68ᵃ *под* ƥ 1) с., [пожилой] à-maka[1] (57ᵇ); — старинный a-ƥə̀ƭ (*ibid., с опечаткой* -t *вм.* -ƭ); — старость, стареть à-ƥra (*ibid.*).

стебель (*без ветвей*) a-qə̀ᵹ (86ᵇ).

стена a-ʒḏàmᵹ (42ᵇ).

стеречь à-ʠʒara (132ᵃ *под* à-ʠʒa).

стирать, мытье, мыть à-ḏḏara (118ᵃ).

сто пɐkə̀, *о разумн.* пɐẉə̀k (101ᵃ *под* пɐ 1).

стог *см. под* сено.

стойкость, крепкость à-ğğara (90ᵇ *под* a-ğğà).

стоимость, ценность (иметь) a-ʂarà (80ᵃ,34).

стол à-eушɐa, àушɐa (12ᵇ,15); — низкий с. *из цельного дерева* a-eушɐaʠʒà (12ᵇ,18); — с. пастуший, *длинн. доска без ножек* a-ʒàr-ğ (107ᵃ).

столб, подпора a-gàша (32ᵇ,25); с., кол à-щaka (98ᵇ), à-ʠa[3] (127ᵇ); с. для мишени *см.* мишень; — *четыре столбика с жердями, сооруж. во время моления* a-щɐamkà3 (102ᵃ).

столько aʂkàk || aʂkàk (8ᵇ,3), abaʂkàk (4ᵃ *под* abàʂ), *abrəʂkàk; — с., сумма à-kara (*про неразумн.*), yàkara (про разумн.) (91ᵃ *под* ka 1).

сторона *см.* край; — задняя с., корпус a-mᵹ[2] (61ᵇ); — в сторону *чего-л.* a-ʠ (129ᵇ).

стоять (стояние) à-gəlara (33ᵇ,19), a-gə̀lazara (34ᵇ,21); — с. *или* устоять наверху, вступать на à-qₒ-gəlara (34ᵃ,22).

страдание àʠa (6ᵃ,10).

страна, место поселения, мир a-ƭə̀la (75ᵇ,1); *ср.* мир 1.

стрела a-ʠəmpàl (128ᵇ; *также под* a-ʠə̀ᵹ); — стрела с металлом a-ʠʈà (139ᵃ).

стрелять a-ʠə̀-ʂra (74ᵃ,3).

стремительный *см.* быстрый.

стричь a-rkₒədrà (93ᵇ *под* kₒə̀d).

стругание, стругать а-ɔ̇ʔəqꟸpꟸarà (113^{b},8).

струна *см. под* волос.

ступа а-ħàkə (159^{b}).

ступня а-щargꟸə̀t (97^{a},13).

стыд, стыдиться а-pꟸщàra (85^{a},8), *см.* позор.

суббота а-ꟸàbəш (61^{a} *под* à-mꟸɪbj).

судно, пароход à-ğba (89^{b}).

судьба *см.* рок.

судья à-ḏ̣bəw (117^{a}).

сука а-làpꟸs (50^{b} *под* а-là).

сумасшедший а-q̣àga (134^{b}).

сумка *из лубка черешни* а-пɘ̀ra (101^{b}).

сумма *см.* столько.

сундук а-пəndə̀kꟸra, а-щəndə̀kꟸr (101^{b}).

супруга *см.* семья.

сухой а-ẉà (151^{a},11); — сушить а-ɔ̇arbarà, а-ɔ̇ərbarà (40^{a} *под* а-ɔ̇abarà); *см.* высыхать.

сушить *см.* сухой.

существовать *см.* быть.

сущий: сосущий, единосущный «èyzakəu» (11^{a},25), *ср.* собранный *под* собрание.

схватить à-mṫarꟸra (61^{b}); — с., выхватить à-qꟸꟸra (87^{b} *под* qꟸ); — прихватывать à-lakra (49^{b},14).

сход *см.* собрание.

счастье à-nasəp (63^{a}).

счет *см.* считать.

считать, исчисление, счет à-pꟸq̣aḏ̣ara (85^{b}); — сопричислять à-lapꟸq̣aḏ̣ara (85^{b} *под* à-pꟸq̣aḏ̣ara).

сыворотка *см. под* молоко.

сын а-pà (76^{a}).

сыр àш (9^{a},1); — сырник *см.* пирог.

сырой, зеленый à-ḏ̣a^{1} (116^{a}).

сычуг à-ɔ̇a, à-ɔ̣̇ar (108^{b},15), вода сычуга а-ɔ̇arḏ̆ə, а-ɔ̣̇arḏ̆ə (108^{b}).

сюда arꟸ, ars (7^{a},13), aràq̣ (7^{b},18).

Т

табак a-ʒəʒən (41[b]).

табуретка a-kₒàrd (93[b]).

таз: тазовая часть *с двух сторон хвоста* a-gₒʒàm (33[a],10).

так anʂ → anʒ *в выражении* anʂ arʂ так, сяк, ànʂu àrʂu так ли, сяк ли → вообще (6[b],18); — так, таким образом abàʂ, abàs (4[a],28), àʂ, às (73[b],3), uʂ, us (18[a] us 1), ubàʂ, ubàs (16[b],31), ubèʂ, ubès (17[a],1); *ср.* действительно.

также *см.* и.

талия (перехват) a-ďàra (114[b]), à-ʠщ *переносно и* покровительство (83[b]); — *часть ниже* талии a-qʒàma (89[a]), *см.* таз.

там ubrà (17[a],2), ubràka (17[a],4).

тарелка a-ʒanàq (104[a]), a-săàn (72[a]).

тащить a-rĥₒazarà (72[a]; 147[a] *под* a-ĥₒazarà); — т. вверх à-qₒ-galara (29[b],20).

твердый (*о дереве*) a-kₒàk² (47[b]), отвердевший a-kₒàш (48[a]).

твой 1. (*мужчины*) w- (*см.* 16[a],23, *также* 21[a],5, 21[a],20 *и пр.*); 2. (*женщины*) b- (16[b],5); *см.* ты.

творить, создавать a-шarà² (94[b]).

теленок a-ĥₒəʂ (148[b]).

тело *см.* плоть.

темный (*по цвету*) a-yqà (15[b],3); — темнота, смуглость ayqàra 15[b],9); — темнота, темнеть à-lащʒara (53[a]); — темнеть, вечереть à-qlara (140[b]).

тень à-gaga (28[b],14), a-щащər (98[b]).

теперь waɟə (20[b],12); — теперь же, сейчас же waɟətqa (20[b],12); — теперь уже əшʒà → шʒà (21[b],16), щʒa (99[b]).

теплота a-ʠàra (84[b]).

тереть, *см.* 5[a] *под* à-zqa.

терзать, растерзывать, расчленивать à-eymţəɟɟara, à-emţəɟɟara (12[a],9), àyməɟɟara, àymɟɟara (11[b],28).

терраса деревянная a-ĥₒəʡ (148[b]).

терять à-r-ḍ̌ra (71[b]), a-ʕ̌ə̀ḍ̌ra (114[a]); — т. на *что-л.*, тратить на *кого-л.* à-qrḍ̌ra (71[b] *под* à-rḍ̌ra).

тесать a-ʕ̌rà (114[a]).

тесто (*преимущ. кукурузн. хлеба*) à-maᵽa (56[a],15); — т. заквашенное a-ť̀ərsa (124[a]); — хлебное т., *букв.* хлебное месиво a-ʔàkₒaĥa (48[a] *под* à-kₒaĥa); *см.* месиво; — т. *пшеничн. или ячменное, приправленное медом* à-ʕ̌qamaᵽa (158[b]).

тесть àbq̣a (139[b],7; 4[a],23).

тетка 1. *букв.* сестра отца abyaĥщà (19[a],26); 2. *букв.* сестра матери à-anlaĥщà (19[a],30).

течь: текучий *см. под* растапливать.

теща ànq̣a (139[a] *под* -q̣a).

тигр a-bᵽàs̨, a-bᵽàs (27[a],33).

тиф, горячка à-гшга (71[b]).

тихо, тихонько, бесшумно a-щщə̀ĥa (100[b],17); *ср.* осторожно.

ткать a-s̨rà (74[a]); — седалище при ткацком станке a-s̨ə̀rʕa (73[a],19).

ткнуть *см.* тыкать.

товарищ a-ɣwə̀za (151[b]).

толкать à-gara (32[b],6).

толстый à-шра (102[a]), à-ᵽра (69[a]); *см.* густой.

тонкий a-pà (65[b]), *про плоский предмет* a-ṭ̌ağà (122[a]).

топор a-eyq̣à, a-yq̣à (13[a]); — топорик *с выемкой в железной части* a-ykₒàğa (15[a],28); — т. с носиком aygₒəшь (11[a],21).

топтать *см.* месить.

торговля à-q̣ĥāq̣ʕra, à-q̣ₒāq̣ₒʕra (134[a] *под* à-q̣ĥara).

торопить à-rlasra (52[b] *под* lasə̀).

тот, он abnì (4[b],11), anì (6[b],14), ùy (16[b],24), ubrì (17[a],6); и тот ‖ и он agə̀ (5[a],19), *ср.* другой, *ср.* этот.

точить a-q̣rà (129[a],6); — маленький точильный камень a-màq̣a (57[b]).

трава a-щàʕ (98[b]), a-ĥask̬ən (146[a],1); — бородатая т., люцерна a-ṭ̌kₒartàt (125[b]); — *горная* трава, *употребляемая для накладки в обувь* a-ṭ̌ə̀ʕa (122[a]).

тратить *см.* терять.

траур, пост *и другие обрядности, соблюдаемые родственниками по умершем до 40-го дня* a-ḏabarà (142ᵇ).

три ḳəφà, *про разумн.* ḳɣ̀ək (127ᵇ *под* ḳ ← ḳə).

тридцать ɣ̀ăɬə̀y ɬabà (151ᵇ,4).

[**тризна**]: бег на лошади во время поминок a-ʒərḏə̀y (41ᵇ).

***тринадцать** ɬàḳa.

триста ḳə̀ɯᵸ (101ᵃ *под* ɯᵸ 1).

труба a-bə̀k, a-bə̀ḳ (24ᵇ,15); — т. *медная, употр. при гонке водки* a-kìba, a-kìb (44ᵇ).

трудный a-ḏabà (142ᵃ,5).

трус, боязливый a-ɯᵸaɣ̀ə (103ᵃ,1).

трут a-ʒ̇msà (114ᵃ).

трясти à-r-garḏarra (29ᵇ,29); — трястись à-garḏarra (154ᵃ), a-qəḏqəḏra (87ᵃ,7).

туда anṣ → anḏ (6ᵇ *под* anì), ubrà (17ᵃ,2), ubràḳ (17ᵃ,5), wàḳ (21ᵃ,11; 17ᵃ,5); *ср.* там.

туман à-nak̡[1] (63ᵇ).

тур 1. abnàb, àbnab (4ᵃ,9); 2. (самец) a-bğàb, à-bğab (28ᵃ); 3. (самка) a-bğàḏma (28ᵃ).

турок à-ʒərqa (41ᵇ); — турецкий виноград *см. под* виноград.

тута, тутовое дерево a-mɬà (60ᵇ).

туфли *a-parə̀ḏ, т. деревянные a-karmùk, *a-karmùg (92ᵃ).

туча, *также* облако à-ʂsʒẖa (66ᵃ «a-psʒẖa»), *ср.* облако.

ты warà *про мужчину* (16ᵃ,28), *усеченн. в составе сложн. выражений* war- (16ᵃ,29); barà *про женщину* (16ᵇ,12), *редко* ba (16ᵇ,9); — *мест. преф. 2-го л. муж. р.* w- (16ᵃ,24); *мест. преф. 2-го л. женск. р.* b- (16ᵃ,32).

тыкать, ткнуть à-lakɯara (50ᵇ,1).

тыква 1. *съедобная* a-kabàk, *a-kabàḳ, *a-kàb (91ᵇ); — 2. *горькая, несъедобная* a-mk̡ə̀ba, a-mk̡ə̀b (60ᵇ,26).

тысяча əzgə̀, zqə̀ (21ᵇ,7); — три тысячи ḳənə̀zg (21ᵇ,14).

тычинка ветвистая à-ḳa[2] (127ᵇ).

тяжелый à-ḳamʒa (130ᵇ,8); *см.* беременная.

тяжесть à-ḏamʒara (130[b] *под* «à-ḏemʒa»).

тянуть à-ḏ̲ara (135[a]); т., протягивать à-yṭəḏra (13[a],26).

У

у *послел.* -knə (92[b]); у, в *послелог* ṭə[2] (126[a]).

убивать, *см.* убийство.

убийство, убивать, *также* бить a-щrà (100[b]); убивать, умерщвлять a-rɸṣrà (81[b] *под* a-ɸṣrà); *см.* бить.

уважать *см.* уважение.

уважение, почесть à-ħaʒər, ħaʒər, уважать à-ħaʒərbara (145[a]).

увеличивать à-rraʒara (70[b] *под* à-raʒa); — увеличиваться, расти a-dəwra (36[b] *под* də → d); — *ср.* величать.

угнать *см.* гнать.

угол a-kṭəwarà, a-kṭwrà (50[b] «a-kṭəwarà»), у. *дома* a-kₒàqʒ(48[a]), a-kùnʒḏ̣ₒ (45[b],3); — у., отрезок *земли*, участок *земли* a-kₒàḳ[1] (47[b]).

уголь *черный* a-ràʒ (70[b],21); — у. горящий a-kₒàgḏa, a-kₒ̊agʒa, a-kₒàygʒa (47[b]), a-ɸərğə (78[a]).

угроза à-maqarra (57[b]).

удаление, удалять à-rḏ̲arara (135[b] *под* à-ḏ̲arara).

ударять à-kшara (50[a]); — ударять по глубине *чего-л.* a-ʒàṣra (74[a],5), *ср.* бить.

удача a-manщ̣àlara (56[b]).

удивление, удивляться a-ḏ̲àщara, удивительный a-ḏ̲àщaɬə (143[b]).

удовольствие, приятность a-gₒ̊àḏ̣ₒara (32[b],33).

удод a-шəmə̀ḏ̣aḳ (95[b]), a-bḳ̣òwbḳ̣ak (154[a]).

ужасаться à-mbaɬḏara (59[b]).

узда à-ğ̲ra (90[b]).

узел *см.* сверток.

укладывать a-ʒaṭarà [*времена см.* 40[b] *под* ʒa-ṭ].

уклон, склон à-nāra (63[a]).

украшать a-ɣə̀ʒara (151[b]).

укроп a-kàma (44[a]).

уксус a-bʒ̣èy (27^{b},31).

улей a-щq̇əmza (100^{b} *под* à-щq̇a 1).

ум a-q̇шəɣ (138^{b}).

уменьшаться à-ɔ̀ǯārа (110^{a}), a-ziarà [*времена см.* 38^{b} *под* zia]; — у., худеть à-gq̇ara (28^{a} *под* g 1).

умерший *см.* мертвый.

умерщвлять *см.* убийство.

умирать a-ɸʂrà (81^{b}).

умножать *см.* увеличивать.

умный a-kₒəш (94^{a}).

умываться a-ɔ̀əc̆c̆ara (118^{a} *под* à-c̆c̆ara).

уничтожение *см.* погибать.

***упокоить** à-rraħaəra; упокой [их] ìrraħaə (71^{a} *под* raħ).

уразуметь *см.* понимать.

урожай a-wrà (18^{a},6), a-ɔ̀aɣrà, a-ɔ̀əɣrà (107^{a}); — у. *всех злачных растений* a-nàɸanaga (63^{a}); — место урожая a-wèəra (17^{a},14).

уронять *см.* бросать.

услуга à-maʒ̣ (58^{a}).

установление a-ɸkàra (82^{a},15).

устоять *см.* стоять.

устремляться враждебно à-ʒ̇q̇ara (121^{a}), устремляться друг на друга à-yzəʒ̇q̇ara (121^{a} *под* à-ʒ̇q̇ara).

уступать друг другу à-ybard̆ara (117^{b},5).

усы a-ɸʒ̇ə (26^{b},30; 84^{b} ус), a-ɸaʒ̇à (26^{b},24; 77^{a}); *ср.* борода.

утварь: хозяйственные, домашние, кухонные предметы a-ɣənəmaəà (56^{b},1).

утка дикая a-d̆əkₒtə (48^{b} *под* a-kₒtə).

утомиться a-ɔ̀əraaɸsara (107^{b},32); — *утомление à-aɸsara.

ухаживать, уход иметь за *кем-л.* a-nəkₒgara (64^{b} *под* a-nəkₒara).

ухо a-làmħa (156^{b}).

уходить: у. туда a-nàq̇aɔ̀ara (111^{a},18), у. сюда a-ràq̇aɔ̀ara (111^{a},22); у. от *кого-л.*, ускользнуть от *кого-л.* a-ɔ̀ɔ̀arà (111^{b},1).

участок (*земли*) *см.* угол.

учить, обучать a-r-ţarà (122[a] *под* a-ţarà); — приучивать, *также* объезжать лошадь à-bj̣ara (27[a],7); — учиться a-ţarà (122[a]).

учиться *см. под* учить.

ущелье a-ʂ̣ʒà (81[a]).

Ф

фамилия *см.* порода.

фасоль a-k̡ə̀d (93[b]).

фиалка a-t̡arasà (123[a]).

филин a-tə̀ (74[a]).

фильтр *см.* цедилка.

форель a-kalmàh̡, a-kamlàh̡ (44[a]).

Х

характер: х. человека aoɣə̀ ɪʂ̣àn (76[a] *под* a-ʂ̣àn).

хвалиться à-ʒ̣q̡ara (106[b],13)

хватать, прихватывать *и пр. см.* схватить.

хворост: *для плетения избы, изгороди и т. п.* a-bə̀ʒ̣ (25[a],14; 154[a]); — х., хворостинка afə̀rmaq̇ʒ̣ (150[b]), a-ţ̣ìn, a-ţ̣ə̀n (124[b]), a-k̡ə̀rmaq̇ʒ̣ (45[b],10; 150[b],7), a-fə̀rəq̇ʒ̣ (150[a]).

хворостинка *см.* хворост.

хвост, конец a-t̡ə̀q̡a (120[a]).

хитрость a-maanà, a-mānə̀ (55[b],26).

хлеб a-ʒ̣à (104[a]); — *маленький* хлебец, *употребл. во время жертвоприношений* a-ʒ̣àd̡ (105[a]), *см.* лепешка; — х. *из всякой хлебн. или кукурузн. муки или проса* a-mgàl (59[b]); — хлебн. злаки a-ʒ̣əɣrà (108[a]).

хлев a-bò̀ra, a-bò̀wra, a-bò̲ra (24[b],1), a-q̡ə̀bra (137[b]).

хлопание в ладоши a-samg̡àr (72[b]), a-napə̀ èynk̡ara || àynk̡ara (12[a] *под* a-èynk̡ara).

хлопок *см.* вата.

хмель a-karmà, a-kàrma-d̡àd̡ (91[b]).

ходжа a-q̇ə̀ḍa (132[b]).

ходить a-nə̀k̬ara (64[b]), х. за *скотом, пчелами* a-nə̀k̬gara (64[b] *под* a-nə̀k̬ara); — х. туда и сюда à-leyayra, *à-layayra (54[a],9); — х. степенно, важно a-qəḍmə̀ḍra (88[a]); — х. (*про пухленького мальчика*) a-raɮrə̀ɮra (65[b]); — походка с подпрыгиванием, старческ. походка [a-q̇əgq̇ə̀gra, *см.* 140[a] -q̇əg].

хозяин à-ƒnʁma (84[b]); — *хозяйка à-ƒnʁmaƒḥə̀s̬.

хозяйка *см.* хозяин.

холм a-q̇ə̀, [«*но не* a-q̇ə̀»] (133[a]).

холод à-q̇ʕa (131[b]); — холодный à-q̇ɯʁaɯʁa (131[b]).

холодный *см.* холод.

хороший a-bzìa (26[a]), *в обращ. к ребенку* à-tata (74[a]), *см. также* любить; — хорошо! azamànak (38[a] *под* zamànak); хорошо, надлежаще ʕ̇qa (109[b] *под* à-ʕ̇qa).

хотеть *см.* желать.

хохол *у пернатых* a-q̇əmbabə̀l (138[a]), a-q̇ʕəqərʕə̀ul (139[a]), *a-q̇ə-ʕ̇qəʕə̀l.

хребет зубчатой горы a-kk̬à (92[b]).

худеть *см.* уменьшаться.

худой, дурной, порочный, лукавый à-bā (22[b],10), a-bāƒsə̀ (22[b],11); *ср.* гнилой; — худшее состояние, быть худым a-èyʕara, ayʕarà (12[b],29); — хуже yeyʕà (13[a],3).

хулить, осуждать a-rḍarà (143[a],28).

хурма a-q̇ə̀rma (133[a]).

хутор, зимняя стоянка пастухов a-aƒʕrà (78[b] *под* a-ƒʕra).

Ц

царь (*всей* Абхазии) a-ƒs̬-ḥà (81[b],30); *ср.* государь.

цвет a-ƒɯfə̀ (83[b]).

цветок à-ɯʕ (103[b]; 157[b]), ц. весенний a-ɯrìḍə̀ḍ (103[b]); — ц. полевой, мак à-kakaṭ (43[b]).

цедилка, фильтр *для молока, вина* a-raḍàgə (70[b] *под* à-raḍara); — ц. молока a-q̇raḍàg, a-q̇raḍàga (129[a]), a-q̇ɯraḍàg, a-q̇ɯraḍàga (131[b]).

целовать a-gᵒǰrà (31ᵃ,34); *см. также* обнимать.

цена à-qᵒ¹ (132ᵃ); — ценность *см.* стоимость.

цеп (*чем бьют кукурузу, деревянный*) a-kalakùt, a-klakùt (43ᵇ).

цепь, проволока a-dàṭ (36ᵃ), большая ц. a-ẖᵒagᵒə̀ʒ (146ᵇ); — ц. *над очагом* a-qnə̀ɯqər, a-rqə̀ɯqə (128ᵇ).

церковь eklesìa (14ᵃ,20), a-o-qᵒàma, *a-wa-qᵒàma (16ᵃ,3; *см.* AP, XXXVIII — XXXIX); ц., *букв.* место моления a-nə̀ẖarə̀a (148ᵃ,3).

циркуль a-ʠərgàl (78ᵃ).

цыпленок a-kᵒṭə̀ɯ (49ᵃ,10).

цырюльник a-ʠaṭaṣaɣwə̀ (77ᵃ *под* a-ʠatà).

Ч

часто, частенько lasə̀las (52ᵇ *под* lasə̀); — ч., усердно, усиленно *делать ч.-л.* a-qə̀akrà (50ᵃ,17).

частокол, забор *из колотых кольев* a-masàrgar (57ᵇ); *см.* забор.

часть *чего-л. или кого л.*, образчик a-ìwa (14ᵇ,33).

чаша деревянная, миска a-q̇àm (143ᵃ).

чаща *см.* дубрава.

челнок *ткацкий* a-kànḍa, *a-kànṭa (44ᵃ), a-màrqa (57ᵃ); *ср.* корабль.

человек a-oɣə̀ (16ᵃ,10), *при исчислении подушно* a-oɣəʠsə̀ (16ᵃ,11).

челюсть *см.* подбородок.

червь: *мелкие* черви *в говядине* à-qᵒa¹ (132ᵇ); — ч. дождевой à-qᵒaə̀ (132ᵇ *под* à-qᵒa 1); — ч. шелковичный *см. под* шелк.

черепаха à-kᵒa¹ (47ᵇ).

черепица a-kə̀ə̀ (46ᵇ), *см.* глина, сковорода.

черешня à-ə̀a¹ (108ᵇ), *см.* вишня.

черкеска, чоха a-kumɲə̀, *a-kᵒəmɲə̀ (45ᵃ).

чернеть, чернить, *см.* черный.

чернота *см.* черный.

черный à-yqᵒaṫa (15ᵇ,9); — чернота, чернеть à-yqᵒaṫara (15ᵇ,10); чернить, чернение a-r-ìqᵒaṫara (15ᵇ,15).

черпалка *для молока, воды* a-kᵒarə̀y (47ᵇ).

чесаться à-fara (150[a] *под* à-fa).

чеснок a-ḍə̀ш (144[a],9).

честность *см.* честный.

честный, праведный a-qìa; честность, правдивость, добродетель a-qìara (86[b]).

честь, почет à-patu (66[a]), *à-patəw.

четверг a-ṗщàш (61[a] *под* à-mṗıbj), ṗщə̀nf (84[a] *под* ṗщəbà).

четки a-ɔeyspə̀h̬ (41[a]).

четыре ṗщə-bà, ṗщbà, *о разумн.* ṗщẏə̀; по четыре ṗщbaṗщbàla; четырежды ṗщənfə̀ (84[a]).

четыреста ṗщəшь (84[a] *под* ṗщəbà).

четырнадцать ɟеṗщ (84[a] *под* ṗщəbà).

чехол *см.* вместилище.

чилига, куст с колючками a-bàrd (23[b]); *см.* куст.

чинар a-ṭandàr (124[b]).

число: исчисление, сопричислять *см.* считать, количество.

чистый à-ɔ̀qa (109[b]); чистота à-ɔ̀qara (*ibid.*); — «пречистая», «непорочная» qh̬ə̀zmaḏàm (147,15); — ч., отстоявшийся a-ẓà (39[a],4); — ч. (*про хлеб*) à-raḏa (70[b] *под* à-raḏara); — чистый, *в смысле* один только à-maɔ̀ara (57[b]).

читать à-ṗq̇ara (86[a],3), *см.* звать.

чоха *см.* черкеска.

что (*вопр.*) zak̬ì (38[a],3); что такое? ızak̬ə̀zey (15[a],17; 38[a],2); *см. также под* кто.

чувяки aymə̆à̀ (11[b],17).

чудак: чудаковатый человек a-ḳə̀ (93[a]).

чудо à-mıf (58[b]).

чурек (*приготовляемый для жертвоприношения*) à-q̇aɟ[2] (139[b]).

Ш

шакал (лисица, волк) à-bga (25[a],23), *букв.* волк кур a-k̬tə̀rəbgà, *a-k̬tə̀rbga (48[b] *под* a-k̬tə̀); — маленькая лисица, лиса, шакал ə̀bgaq̬ṭə̀ (25[a],26); — большая лисица, волк ə̀bga də̀w (25[a],28); *какой-то зверь, вроде* шакала a-bgə̀ḏ (25[a],33).

шалаш a-qạ̀l (87[a]); — пастуший ш. a-ʒə̀ǫ (42[a],10), *см. еще под* место.

шапка a-q̱ə̀lǫa (137[a],6); — папаха, баранья ш. a-q̱ə̀lǫarʒ (137[a],10).

шарф *см.* платок.

шашка (сабля) àh̬a, à-h̬a (10[b],24; 146[b]), *см.* меч.

шелк a-barfə̀n, a-bərfə̀n (23[b]; *также* 15[a],4); — шелковичный червь a-k̀ànṭ (91[b]).

шелковичный червь *см. под* шелк.

шерсть (*овечья*) à-laṣ, à-lasa, *à-laṣa (52[b],10); ш. *первой стрижки* à-ǫʒa (79[a]); ш. *второй стрижки* a-bzàlaṣa (52[b] *под* à-lasa); шерстяные крученые нитки a-ḏə̀ga[1] (117[a]); *см. также под* волос.

шест a-kạ̀t, a-kèt (44[b],27); *ср.* палка.

шестнадцать ɲaf (149[b] *под* f).

шесть fba, *о разумн.* fẉə̀ (149[b] *под* f); по шести fbafbàla, *о разумн.* fẉfẉə̀la (*ibid.*); шесть pas fənfə̀, fənf (150[a],1).

шестьдесят q̇ənẉàɲà (151[b],8).

шестьсот fəmɲ (149[b] *под* f).

шея à-q̱̊da (140[b]).

шило à-ḏạḏ̬, à-ḏəḏ̬ (116[b]).

ширина a-gàn (28[b],22), a-ʒbārà (42[a],20).

широкий à-ʒbā (42[a],19).

шитье, шить à-ḏaqra (116[b]); — вышивание a-qṭarà (89[a],19).

штаны à-yq̱a (15[b],1).

штука (*о подарках*) q̱àk (135[a]); *ср.* экземпляр.

штык à-ǫṣa[1] (80[a]).

шуба a-q̱amə̀ (135[a]).

шум: шумно (*от ломанных вещей, стекла, хвороста*) a-ğq̆à-h̬a (90[b]); *см. также под* грохот.

шутить *см.* игра.

Щ

щадить a-q̱ə̀bāra (137[b]).

*щека a-ḏğə̀.

щель a-kəlt̕ara (46[a] *под* kəl).
щенок a-laṣbə̀, a-laṣbà (50[b] *под* a-là), *см.* собака.
щепки (*большие куски*) a-kˌàḏ̣ (48[a],20).

Э

экземпляр, штука à-wa (19[b],27 *слл.*); *ср.* часть.
этот, он abrì (4[b],15; *см. также* 15[a],6), arì (7[b],12; *см. также* 15[a],7,9), ubrì (17[a],6); поэтому, для этого ubrìy azə̀ẖˌanowp (17[a],9), ubrìy azòwp (17[a],11).

Ю

юноша à-rɸəzˌba (71[b]), àrɸəzˌba (8[a]; *см.* AP, XXXVIII).

Я

я sarà [*см.* 72[a] s- ⟶ z-].
яблоко a-t̕à (123[a]).
являться a-ɸə̀rtra (114[a]).
ягненок a-ϑṣə̀ṣ (73[b] *под* a-ṣə̀ṣ); — ягница, *также* ягненок a-ṣə̀ṣ (73[b]).
ягница *см.* ягненок.
яд à-sham (96[b]); *см. также* лекарство.
язык a-bz (25[b],18); яз. (*речь*) a-bzɯ̧à (154[a]).
яма *см.* пропасть.
янтарь a-qà̀rwa (86[b]).
ярмарка a-ḏ̣armə̀kˌa (143[b]).
ярмо a-ùğ̣ (18[a],28), a-ğ̣ùğ̣ (*ibid.*).
ясень (?) à-ğ̣ш (90[b]).
ячмень a-qˌà̀r[1] (87[a]).
ящерица a-ènɸəш, à-ynt̕əш (14[a],21), à-еш [?] (14[b],5).

Собственные имена и географические названия.

Абрскил (*герой абхазских сказаний*) Abərskìl → Abərə́kìl (4[b],3).
Абхазия Aƥsnə̀ (8[b],22).
Адзлагара, Азлагара (р.) Aď̆lagàra (51[a] *под* à-lagara 1).
Айт̆ар (*абхазский бог*) Àyəar [*см.* àyəar làba Айт̆арова палка 153[a]].
Бзыбь (р.) Bzə̀ƥ (26[a]).
Гунда (*сестра нарта*) Gùnda (30[a],12).
Зугдид (г.) Jᵽərgìə (68[b]).
Зураб (м. и.) Jᵽəràb (68[b]).
Ингур (р.) Egrə̀ (14[a],13).
Кодор (р.) K◦adərə̀, K◦adə̀r, K◦drə̀ (47[b],15).
Николай Nìk◦a (64[a]).
Россия Ursf̆əla (75[b],3).
Свания Шᵽanə̀ (102[b] *под* à-шᵽanwā).
Сулейман (м. и.) Шᵽəleymàn (101[b]).
Сухум Àk◦a (93[a]).
Тифлис Qarə (86[b]).
Турция Θərq◦f̆əla (75[b],4; 41[b]).
Яков Yak◦àb, Yak◦àba, Yaquƥ (18[b],9).

Цена 2 р.

ИЗДАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОГО ВОСТОЧНОГО ИНСТИТУТА ИМЕНИ А. С. ЕНУКИДЗЕ.

1. **Марр Н. Я.** К изучению современного грузинского языка. 1922 г. 22 стран. 40 к.
2. **Марр Н. Я.** Чем живет яфетическое языкознание (на грузинском языке и в яфет-транскрипции). 1923 г. 80 стран. 1 р. 50 к.
3. **Тубянский М. И.** Образцы бенгальской литературы. 1922 г. 132 стран. 2 р.
4. **Самойлович А. Н.** Несколько дополнений к классификации турецких языков. 1922 г. 16 стран. 40 к.
5. **Справочные сведения** по Петроградскому Институту Живых Восточных Языков (1920—1923 гг.). 1924 г. 87 стран. *Разошлось.*
6. **Ромаскевич А. А.** Современная персидская пресса в образцах. 1924 г. 268 стран. 5 р. *Разошлось.*
7. **Бартольд В. В.** История изучения Востока в Европе и России. 1925 г. 318 стран. 2 р. 25 к.
8. **Труды яфетического семинария. II. — Марр Н. Я.** Пособие к лекциям по практическому изучению живого грузинского языка. 1926 г. VIII+99 стран.
9. **Справочные сведения** по Ленинградскому Институту Живых Восточных Языков (1924—1925 гг.). 98 стран.
10. **Самойлович А. Н.** Краткая учебная грамматика современного османско-турецкого языка. 1925 г. 156 стран. 2 р. 50 к.
11. **Владимирцов Б. Я.** Образцы монгольской народной словесности. (С.-З. Монголия). 1926 г. XI+202 стран. 4 р. 50 к.
12. **Труды яфетического семинария. I. — Марр Н. Я.** Абхазский аналитический алфавит. 1926 г. 52 стран. 1 р.
13. **Труды туркологического семинария. I. — Иностранцев К. А.** Хунну и Гунны. 1926 г. IV+152 стран. 2 р.
14. **Г. Бюлер.** Руководство к элементарному курсу санскритского языка. Перевод под редакцией акад. Ф. И. Щербатского. 1923 г. 157 стр. 2 р. 50 к.
15. **Бертельс Е. Э.** Бахтиар-Наме. Персидск. текст и словарь. 1926 г. 90 стр. 2 р. 50 к.
16. **Оде-Васильева К. В.** Начальная арабская хрестоматия, с предисловием акад. И. Ю. Крачковского. 1926 г. 44 стран. 1 р.
17. **Баранников А. П.** Краткая грамматика Хиндустани (Урду). 1926 г. 112 стран. 2 р. 50 к.
18. **Конрад Н. И.** Японская литература в очерках и образцах. 1927 г. 552 стран. 7 р. 50 к.
19. **Бертельс Е. Э.** Грамматика персидского языка. 1926. 126 стран. 2 р. 50.
20. **Лауфер Б.** Очерк монгольской литературы. Перевод под редакцией и с предисловием Б. Я. Владимирцова. 1927. XXI+95 стран. 1 р. 50 к.
22. **Емельянов А. И.** Грамматика вотяцкого языка. 1927. 160 стран. 2 р. 50 к.
23. **Дембо Л. И.** Земельный строй Востока. 1927 г. 117 стран. 1 р. 75 к.
24. **Баранников А. П.** Образцы современной прозы Хиндустани. 1927 г. 115 стр. 2 р.
25. **Оде-Васильева К. В.** Образцы ново-арабской литературы (1880—1925). I текст. Под редакцией и с предисловием И. Ю. Крачковского. 1928 г. I+XXV+голь+ненен. стран. 3 р.

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ ИМЕНИ А. С. ЕНУКИДЗЕ И ЕГО ИЗДАТЕЛЬСТВО ПОМЕЩАЮТСЯ: МАКСИМИЛИАНОВСКИЙ ПЕР. 7; ТЕЛЕФ. 157-41, 124-89. ДЛЯ ТЕЛЕГРАММ: ЛЕНИНГРАД, ЛИЖВЯ.

University of N.C. at Chapel Hill
10003144296